

تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي

بمالانج

بحث جامعي

مقدم لإكمال بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا (S1)

في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم

إعداد:

ستي معرفة النعمة

رقم القيد: ١٠١٥٠٠١١

إشراف:

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣



قسم علوم التربية والتعليم

كلية التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٤ م.

الشعار

وإنه رب العالمين (١٩٢) نزل به الروح الأمين (١٩٣) على
قلبك لتكون من المنذرين (١٩٤) بلسان عربي مبين (١٩٥)
(سورة الشعراء الآيات: ١٩٢ - ١٩٥)

كل مولود يولد على الفطرة حتى يعرب عنه لسانه فأبواه يهودانه
أو ينصرانه أو يمجسانه
(رواه البيهقي)

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

والدى و والدتي المحترمين

أبي داريللا الكريم وأمي دارميكة الكريمة وزوجي تارويتو المحبوب

الذي أوقد لي نار الجهد والهمة في قلبي بسماحة صدوره وخلوص قلبه كل

الآن وحين وإلى من شجعني بنفسه

أختي الكبيرة ستي نور جنة وأختي الصغيرة ستي أئمة الخيرية

و نور بيلا قاتندى

وأخي الكبير محمد صفى الله أكبر

وإلى محبي اللغة العربية الذين أسهموا فيها وعلموها في أرض الله

الباحثة

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد :

قد انتهت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامه دون مساعدة الآخر، لذلك تقدم الباحثة شكرا كثيرا إلى :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور موجيا راهرجا مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير عميدة كلية التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتور دانياحلومي الماجستير المشرف الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا أشرف خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث الجامعي منذ بداية فكرة الباحثة حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.
٥. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم.
٦. فضيلة الدكتور الحاج إشراق النجاح، مدير معهد سونان أمبيل العالي مالانج بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٧. جميع المريات والمشرفات في معهد سونان أمبيل العالي مالانج بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٨. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم.

وأخيراً، تأكدت الباحثة بأن هذا البحث الجامعي لا تخلو من الأخطاء والنقصان
إمّا من أساليب الكتابة وإما من مضمونها، فترجو من القراء أن يقدموا للباحثة
تعليقات واقتراحات. وعسى أن يكون هذا البحث الجامعي ينتفع للباحثة ولجميع
القراء الأحياء. آمين يا ربّ العالمين.

مالانج، ١٥ إبريل ٢٠١٤.

الكاتبة

سّتي معرفة النعمة

رقم القيد : ١٠١٥٠٠١١



وزارة الشؤون الدينية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير المشرف

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

| | |
|-------------|--|
| الاسم | ستي معرفة النعمة |
| رقم القيد | ١٠١٥٠٠١١ |
| قسم | تعليم اللغة العربية |
| موضوع البحث | تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج |
| | وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠١٣ / ٢٠١٤ م. |

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تقرير مالانج، ١٥ إبريل ٢٠١٤.

المشرف

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٠١٠٠٣٠٠٧١٠٠٠٣٠٣٣٠٣٣٠٣٣٠٣٣٠٣٣٠٣٣



وزارة الشؤون الدينية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير لجنة المناقشة

قد عقدت المناقشة على البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة :

| | |
|-------------|---|
| اسم | ستي معرفة النعمة |
| رقم القيد | ١٠١٥٠٠١١ |
| قسم | تعليم اللغة العربية |
| موضوع البحث | تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج |
| | وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية والتعليم في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م. |
| | لجنة المناقشة: |

١. الدكتور شهداء الحاج الماجستير ()
٢. أحمد مبلغ الماجستير ()
٣. الدكتور دانيا لخميا الماجستير ()

تقرير مالانج، ١٥ إبريل ٢٠١٤

عميد كلية التربية والتعليم

الدكتور نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
قسم تعليم اللغة العربية
كلية التربية والتعليم



جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه

الاسم ستي معرفة النعمة

رقم القيد ١٠١٥٠٠١١

العنوان بولو بانجارجو - بانجار - توبان - جاوى الشرقية

أقرر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العلي بمالانج. حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو التأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٥ إبريل ٢٠١٤

توقيع صاحبة الإقرار

ستي معرفة النعمة

رقم القيد: ١٠١٥٠٠١١

مستخلص البحث

ستي معرفة النعمة، ٢٠١٤، تأثر صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطالبات معهد سونان أمبيل العالي مالانج. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف. الدكتور دانيال حلمي الماجستير

الكلمات الأساسية : مهارة الكلام، البيئة اللغوية، صباح اللغة.

البيئة لها دور هام وكبير في نجاح اكتساب اللغة. البيئة اللغوية التي تطبق في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج يسمى بصباح اللغة. إن برنامج صباح اللغة في معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج أحد أنشطة يرقى الطلاب في تكلم اللغة العربية. ولكن بعض الطلاب الذين لم يتعلموا اللغة العربية من قبل يملون و يعرضون عن البرنامج، لأنهم يتبعون هذا البرنامج كل يوم في الصباح وكان هذا البرنامج لا يستطيع أن يراقي كفاءة كلامهم قد حصلوا المعاهد أو المدارس في الماضي، بل كانوا بعضهم الذين لا يستطيعون أن يتكلموا اللغة العربية مازالوا لا يستطيعون أن يتكلموا بها.

أهداف هذا البحث هي كما يلي: (١) لمعرفة تطبيق صباح اللغة لتنمية كفاءة اللغة العربية في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج، (٢) لمعرفة تأثير صباح اللغة لتنمية كفاءة مهارة الكلام لطلاب معهد سونان أمبيل العالي بمالانج، (٣) لمعرفة مدى فعالية صباح اللغة لتنمية كفاءة مهارة الكلام لطلاب في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج. وأما أهداف هذا البحث هي لمعرفة تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج.

يكون هذا البحث وصفيًا كميًا ولذا تعين الباحثة المجتمع البحث من الطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج عام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م، وعينة هذا البحث هي الطالبات في كل مبنى للبنات في معهد سونان أمبيل العالي وهي مبنى أسماء بنت أبي بكر ومبنى فاطمة الزهراء ومبنى خديجة الكبرى ومبنى أمسلامة. وطريقة أخذها هي طريقة عشوائية لأن المواد المقدمة متساوية في كل مبنى في معهد سونان أمبيل العالي، وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة، والمقالة، والاختبار، والاستبانة.

نتائج الاختبار القبلي و اختبار التحصيلي الأولى (١) على قيمة مقارنة هو ٦٤,٢٤% والمعنى وجود تنمية نتيجة الإختبار التحصيلي الأولى من نتيجة الإختبار القبلي. وأما قيمة مقارنة بين الإختبار التحصيلي الأولى و الإختبار التحصيلي الثاني هو ٥٨,٦%. والمعنى وجود تنمية نتيجة الإختبار التحصيلي الثاني من الإختبار التحصيلي الأولى للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي.

تعتبر أن صباح اللغة تؤثر إلى تنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي مالانج.

ABSTRACT

Ni'mah, Ma'rifatun, 2014. **The Influence of ShobahulLughoh toward the Increasing of Speaking Arabic (Maharah Kalam) for Student in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House. Thesis, Education of Language Arabic / Arabic Education Department, Education and teaching Faculty, University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: Dr. DanialHilmi, M.Pd.**

Key words: Speaking Competence, Language Environment, ShobahulLughoh (Arabic Day Program).

Environment has important role in language acquisition. The Language Environment which applies in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House in Malang named "ShobahulLughoh" or Arabic Day Program. ShobahulLughoh in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House which exactly in University of Maulana Malik Ibrahim Malang is a language program has a purpose to increase speaking competence of student. But in reality, students feel bored and tend to underestimate in following this program because they follow ShobahulLughoh in every morning day. In addition, this program indicates can not increase their speaking Arabic competence because students assume that their speaking Arabic competence has already gotten in senior high school or boarding house. Moreover, half of students in boarding house can not speaking Arabic fluently and unable to communicate with Arabic.

There are purposes in this research (1) To know how ShobahulLughoh applies for increasing the Arabic competence in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House in Malang, (2) To describe what is the influence ShobahulLughohforincreasing speaking Arabic competence in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House in Malang, (3) To understand how far ShobahulLughoh for increasing speaking Arabic competence in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House in Malang.

Kind of research that used is quantitative descriptive. The population of research is all students in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House in Malang. The sample was taken randomly. The data collection comes from observation, interview, test and questionnaire.

The result of research indicates that ShobahulLughoh program has influence toward speaking Arabic competence (Maharah Kalam) of studentinSunanAmpel Al-'Aly Boarding House.Theinfluence of speaking Arabic competence (Maharah Kalam) shows from the correlation result between pretest and monitoring 1. The correlation indicates the increasing of speaking Arabic competence in student in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House reach 6, 24 % which means there is the increasing from pretest to monitoring 1. Furthermore, the correlation results between monitoring 1 and monitoring 2 indicates that speaking Arabic competence in student of SunanAmpel Al-'Aly Boarding House have a good increasing significance. The result reach 86 % which means there is good increasing of speaking Arabic competence in student from monitoring 1 to monitoring 2.

All in all, ShobahulLughoh has positive influence toward Speaking Arabic (Maharah Kalam), the student's speaking Arabic competence have increasing development in SunanAmpel Al-'Aly Boarding House

ABSTRAK

Ni'mah, Ma'rifatun, 2014, Pengaruh Shobahul Lughoh Terhadap Peningkatan Maharoh Kalam Mahasantri di Ma'had Sunan Ampel Al-'Aly. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan keguruan UIN Maliki Malang. Pembimbing :Dr. DanialHilmi, M.Pd

Kata Kunci :Keterampilan berbicara, Lingkungan Berbahasa, Shobahul Lughoh.

Lingkungan mempunyai peranan penting dalam pemerolehan bahasa. Lingkungan Berbahasa yang di terapkan di Ma'had Sunan Ampel Al- 'Aly Malang di namakan dengan "Shobahul Lughoh. Shobahul lughoh di Mahad Sunan Ampel Al-Ali UIN Maulana malik Ibrahim Malang adalah salah satu program yang bertujuan untuk meningkatkan ketrampilan berbicara mahasantri. Akan tetapi pada kenyataannya mahasantri merasa jenuh dan cenderung meremehkan dalam mengikuti program ini, karena mereka mengikutinya di setiap hari pada waktu pagi, dan program ini juga di rasa tidak mampu meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab mereka, karena mereka menganggap bahwa kemampuan berbicara mereka sudah mereka dapatkan di madrasah atau pondok merka dulu. sebagian mereka pun tidak bisa bahasa Arab bahkan bahkan sama sekali tidak mampu berberkomunikasi dengan menggunakan bahasa Arab.

Adapun tujuan dalam penelitian ini adalah (1) Mengetahui Bagaimana penerapan Shobahul Lughoh untuk meningkatkan kemampuan Bahasa Arab di Ma'had Sunan Ampel Al-Aly Malang, (2) Mengetahui Apa pengaruh Shobahul Lughoh untuk meningkatkan kemampuan berbicara di Ma'had Sunan Ampel Al-Aly Malang, (3) Mengetahui Seberapa jauh Shobahul Lughoh untuk meningkatkan kemampuan berbicara di Ma'had Sunan Ampel Al-Aly Malang

Jenis penelitian yang digunakan adalah kuantitatif deskriptif. Populasi penelitian ini adalah seluruh Mahasantri Putri Ma'had Sunan Ampel Al-Aly Malang. Adapun sampelnya diambil secara Random (acak). Pengumpulan data berasal dari observasi, wawancara, test dan angket.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa program Shobahul Lughoh memiliki pengaruh terhadap kemampuan berbicara mahasantri Ma'had Sunan Ampel Al-'Aly, hal ini dapat di lihat dari hasil korelasi antara pree test dan monitoring 1, bahwa peningkatan kemampuan berbicara mahasantri Ma'had Sunan Ampel Al-'Aly mencapai 6,24%, yang berarti adanya peningkatan dari pree test ke monitoring 1. Sedangkan korelasi antara monitoring 1 dan monitoring 2 menunjukkan bahwa kemampuan berbicara mahasantri Ma'had Sunan Ampel Al-'Aly mengalami peningkatan yang signifikan yakni mencapai 86%, yang berarti adanya peningkatan kemampuan berbicara mahasantri Ma'had Sunan Ampel Al-'Aly dari monitoring 1 ke monitoring 2.

Jadi shobahul lughoh memiliki pengaruh positif terhadap kemampuan berbicara mahasantri Ma'had Sunan Ampel Al-'Aly.

محتويات البحث

موضوع

| | |
|---|---------------------------------------|
| أ | موضوع البحث |
| ب | الشعار |
| ج | الإهداء |
| د | كلمة الشكر والتقدير |
| و | تقرير المشرف |
| ز | تقرير لجنة المناقشة |
| ح | إقرار الطالبة |
| ط | مستخلص البحث باللغة العربية |
| ي | مستخلص البحث باللغة الإنجليزية |
| ك | مستخلص البحث باللغة الإندونيسية |
| ل | محتويات البحث |

الفصل الأول

الإطار العام ومنهجية البحث

١- المبحث الأول : الإطار العام

| | |
|----|-------------------|
| أ | المقدمة |
| ب | أسئلة البحث |
| ج | أهداف البحث |
| د | فروض البحث |
| هـ | أهمية البحث |

- و- حدود البحث ٨
- ز- تحديد المصطلحات ٩
- ح- الدراسات السابقة ٩

٢- المبحث الثاني : منهجية البحث

- أ- منهج البحث ومدخله ١٢
- ب- مجتمع البحث و عينته ١٢
- ج- متغيرات البحث ١٣
- د- البيانات ومصادرها ١٣
- هـ- أدوات جمع البيانات ١٤
- هـ- أسلوب تحليل البيانات ١٦
- و- مراحل تنفيذ الدراسة ١٧

الفصل الثاني

الاطار النظري

المبحث الأول : مهارة الكلام

- أ- مفهوم مهارة الكلام ١٩
- ب- أسس تعلم الكلام ٢١
- ج- أهمية تعلم مهارة الكلام ٢٥
- د- أهداف تعلم مهارة الكلام ٢٧
- هـ- التوجيهات العامة لتعلم الكلام ٢٨
- و- أسس وطرق تنمية مهارة الكلام ٣٢

المبحث الثاني : البيئة اللغوية

- أ- تعريف البيئة وأقسامها ٣٥
- ب- دور البيئة الإصطناعية في اكتساب اللغة ٣٧
- ج- دور البيئة الاصطناعية في سرعة أو نجاح اكتساب اللغة الثانية ٤٠
- د- الاستراتيجية لتكوين البيئة في تعليم اللغة ٤٣

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها

- أ- لمحة عن معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية
بمالانج
- ١- تاريخ تأسيس معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا ملك إبراهيم
الإسلامية الحكومية بمالانج ٤٦
- ٢- الموقع الجغرافي لمعهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية
الحكومية بمالانج ٤٨
- ٣- رؤية نظرية والرسالة والأهداف لمعهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا ملك
إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج ٤٩
- ٤- الهيكل رؤساء معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا ملك إبراهيم
الإسلامية الحكومية بمالانج ٥٠
- ٥- ترقية الكفاءة الأكاديمية ٦١
- ب- تطبيق صباح اللغة لتنمية كفاءة اللغة العربية في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج
..... ٦٥
- ج- تأثير صباح اللغة لتنمية كفاءة مهارة الكلام لطلبات معهد سونان أمبيل العالي
بمالانج ٦٩

د- مدى فعالية صباح اللغة لتنمية كفاءة مهارة الكلام لطلبات معهدسونان أمبيل
العالى بمالانج ٧٩

المبحث الثانى: مناقشة نتائج البحث

أ- نتائج المقابلة والملاحظة ٨٦

ب- نتائج الاختبار والاستبانات ٨٧

الفصل الرابع

الخاتمة

أ- ملاحظ نتائج البحث ٨٩

ب- الاقتراحات ٩١

قائمة المراجع

أ- المراجع العربية

ب- المراجع الإندونيسية

قائمة الجداول و الملاحق الرسوم البيانية

١ . قائمة الجداول

| رقم | موضوع |
|-----|---|
| ١ | واجبات مديري معهد سونان أمبيل العالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج |
| ٢ | مدبر معهد سونان أمبيل العالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج |
| ٣ | نتائج الإستبانة الرغبة في عملية التعليم والتعلم |
| ٤ | نتائج الإستبانة تنمية المفردات |
| ٥ | نتائج الإستبانة المواد التعليمية |
| ٦ | نتائج الإستبانة وجود الإتصال وتنمية كفاءة الطلاب |
| ٧ | نتائج الإستبانة كفاءة الطلاب |
| ٨ | نتائج الإستبانة تطوير البرنامج صباح اللغة |
| ٩ | نتائج مقارنة بين التحصيلي ١ و الإختبار التحصيلي ٢ |

٢ . قائمة الرسوم البيانية

| رقم | موضوع |
|-----|---|
| ١ | برنامج صباح اللغة في الخارج الفصل |
| ٢ | مجموعة الطلبة أثناء العملية التعليمية |
| ٣ | تعليم المواد التعليمية في برنامج صباح اللغة |

| | |
|---|--|
| ٤ | الاتصال بين المعلم والطلبة باللغة العربية في أثناء عملية التعليم |
| ٥ | تمارس الطلبة أن تتكلم باللغة العربية في برنامج الخطابة |
| ٦ | الحوار بين المعلم والطالبات في أثناء عملية التعليم |

٣. قائمة الملاحق

| رقم | موضوع |
|-----|--|
| ١ | توجيهات المقابلة للمشرفات أو المربيات |
| ٢ | توجيهات الملاحظة |
| ٣ | استبانة لتحليل البحث |
| ٤ | نتيجة الاختبار القبلي |
| ٥ | نتيجة الاختبار التحصيلي ١ |
| ٦ | نتيجة الاختبار التحصيلي ٢ |
| ٧ | بطاقة الملاحظة لكفاءة الطلبة |
| ٨ | صور برنامج صباح اللغة في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج |
| ٩ | Silabus program sobahul lughoh Ma'had sunan ampel al'aly |
| ١٠ | سورة بيان البحث |
| ١١ | استشارة المشرف |
| ١٢ | السيرة الذاتية للباحثة |

الفصل الأول

الإطار العام ومنهجية البحث

المبحث الأول: الإطار العام

أ- المقدمة

نزل القرآن الكريم باللغة العربية فأحيها وضمن بقاءها ونشرها في كل مكان وصلت إليه الدعوة، وأقبل الناس على تعليم اللغة العربية في العصور الإسلامية الأولى، ثم انحسر تعليمها، وقل الإقبال عليها في العصور المتأخرة، حتى أطلّ القرن العشرين - خاصة في النصف الثاني منه - فعادت العربية سيرتها الأولى، فأصبحت اللغة الثانية المدروسة إجباريا في كثير من البلدان الإسلامية : في إفريقيا وجنوب شرق آسيا كما أنها إحدى اللغات التي يقبل على تعلمها الكثيرون في أوروبا وأمريكا.^١

عرفنا أن اللغة تتمثل في فنون أربعة هي الاستماع و الكلام والقراءة والكتابة، يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع. والوسيلة التي تنقل مهاراة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشرين بين المتكلم والمستمع. أما مهارتا القراءة والكتابة فوسيلتهما الحرف المكتوب.^٢

^١ نور هادي، ٢٠١١ تعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانج: UIN- Press. ص: ٤٧

^٢ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، ١٤٢٤ هـ، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الحانب

الناظري: مؤسسة للوقف الإسلامي) ص: ٢٦

لاشك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من كتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومنثمستطيع أن نقول أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان. ولقد تعددت مجالات الحياة التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن نتكلم مع الأصدقاء ونبيع ونشتري و نسأل عن الأحداث و الأزمنة والأمكنة وغير ذلك كلها بوسيلة الكلام.^٣

من العوامل المؤثرة في التغير الدلالي هي البيئة. وكل إنسان نعرف أن أثر البيئة في حياة الناس وبالتالي أثرها في اللغة، وسوف يبحث هنا أثر البيئة في التغير الدلالي للألفاظ واضحا مالببيئة من أثر مباشر في هذا التغير والتطور. إن اللغة تتأثر مباشرة بالبيئة لأن اللغة هي وسيلة وحيدة للتفاهم والتعامل بين أفراد المجتمع الذين يعيشون في بيئة واحدة، فكل بيئة لها أثر في تغير دلالة الألفاظ. نجد أن اللغة فيها مؤثرة بهذا المجتمع، ولو توسعنا أن الألفاظ التي تستعمل في هذهالبيئةمخالفة بالألفاظ المستعملة في البيئة متوسطة الحال أوالفقيرة، إذ نجد أن للبيئة أثرا مباشرا في الدلالة اللفظية وتغيرها واكتسابها دلالة جديدة غير التي كانت تدل عليها.^٤

ويؤكد معظم العلماء أن البيئة لها دور هام وكبير في نجاح اكتساب اللغة. ويرى مرزوقي أن البيئة هي كل شئ من العوامل المادية والمعنوية التي من شأنها تؤثر في عملية التعليم وتشجع الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^٥ أما البيئة التي

^٣ نور هادي، المرجع نفسه.ص:٤٨

^٤ أحمد عبد الرحمن حماد، ١٩٨٣ عوامل التطور اللغوي، القاهرة: دار الأندلس ص:١٣٧

^٥ مرزوقي، ٢٠١٠ دورة البيئة اللغوية في ترقية العربية، في المقالة التي القاها في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج: بمالانج ص : ٢

نقصها هنا فهي البيئة العربية التي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المؤثرات المهيبة والإمكانات للحصول على نجاح في تعلم وتعليم اللغة العربية.

يرى بشري لتنمية مهارات الطلاب اللغوية الأربع (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة) أنها تحتاج إلى بيئة عربية تساعد ولا تكفي الساعة أو الساعتين داخل الفصل في الأسبوع الواحد يقول النبي ص م: كل مولود يولد على الفطرة حتى يعرب عنه لسانه فأبواه يهودانه وينصرانه أو يمجسانه (رواه بيهقي). لو كانت البيئة تؤثر قويا وكبيرا في التسريح وتزكيز الأديان في نفوس الإنسان، فما بال تأثيرها في سلوك الإنسان اللغوي، فإنه لا يختلف فيه اثنان في أن للبيئة تأثيرا قويا وجليا لتكوين لغة الإنسان.^٦

معهد سونان أمبيل العالي في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج هي أحد المعاهد التي تقوم بتكوين البيئة العربية والإنجليزية بإعداد البرنامج الذي يسمى بصباح اللغة. صباح اللغة هو النشاط المفروض على الطلاب والطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج. يحاول هذا المعهد استيعاب الطلاب والطالبات للمهارات اللغوية في اللغة العربية واللغة الإنجليزية، لذلك، يهيئ هذا المعهد بيئة نحو خمسة أيام في الأسبوع لترقية كفاءتهم.

وقد لاحظت الباحثة في برنامج صباح اللغة بمعهد سونان أمبيل العالي بمالانج أن تعليم اللغة العربية يهدف تنمية المهارات اللغوية خاصة لمهارة الكلام بوجود كتاب صباح اللغة الذي فيه المواد التعليمية السهلة لترقية المهارات اللغوية الأربع، ويجري برنامج الثنائية اللغوية حول

^٦ بشيري، ٢٠٠١، تكوين البيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية، ملانج (المقالة التي القاها فيالبحث العلميلحمي زهدي،

٢٠٠٦، (البيئة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سمنف مادورا) ص: ٦

البيئة خاصة اللغة العربية كل أسبوع، أن يمارس الطلاب بالتكلم باللغة العربية ولو قليلا. ولو كانوا حضروا من الأماكن والمدارس المختلفة، بعضهم متخرجون في المعاهد وبعض آخر في المدارس الحكومية العامة، بمشاركة برنامج صباح اللغة يجتهدون في دراسة اللغة العربية.

وبعد أن قامت الباحثة بالملاحظة والمقابلة مع بعض المشرفات في كل المبنى عرفت الباحثة أنّ الطلاب في هذا المعهد لهم خلفيات مختلفة نحو مرحلتهم التربوية. بعضهم متخرجون في المعاهد والمدارس الإسلامية التي تدرس فيها اللغة العربية وبعضهم من المدارس الحكومية العامة الذين هم ضعفوا في اللغة العربية وبل كانوا لم يتعلموها من قبل لعدم حصة خاصة لدرس اللغة العربية. وبعضهم يحبون بهذا البرنامج ولكن بعضهم يشعرون بالملل والكسلان في اشتراك هذا البرنامج لأنهم يتبعون هذا البرنامج كل يوم في الصباح، وكان هذا البرنامج لا يستطيع أن يرقى كفاءة كلامهم في اللغة العربية لأن كفاءة كلامهم قد حصلوا في المعاهد أو المدارس في الماضي، بل كانوا بعضهم الذين لا يستطيعون أن يتكلموا اللغة العربية مازالوا لا يستطيعون أن يتكلموا بها.

اعتمادا على ما ذكرته الباحثة في الفقرات السابقة تريد الباحثة معرفة صباح اللغة في كفاءة كلام الطلاب في معهد سونان أمبيل العالي. فلذلك تقوم باختيار الموضوع " تأثير الصباح اللغة لتنمية مهارة الكلام في معهد سونان أمبيل العالي بالانج.

ب- أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث التي شرحتها الباحثة فيما سبق، تقدم الباحثة أسئلة البحث كما

يلي:

- ١- كيف تطبيق صباح اللغة مهارة الكلام في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج؟
- ٢- ما تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام لطلاب معهد سونان أمبيل العالي بمالانج؟
- ٣- مامدى فعالية صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام لطلاب معهد سونان أمبيل العالي

بمالانج؟

ج- أهداف البحث

وقفا لتعيين أسئلة البحث السابقة على هذا أنه يهدف فيما يلي:

- ١- لمعرفة تطبيق صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج
- ٢- لمعرفة تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام لطلاب معهد سونان أمبيل العالي بمالانج.
- ٣- لمعرفة مدى فعالية صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام لطلاب معهد سونان أمبيل العالي بمالانج.

د- فروض البحث

برنامج صباح اللغة يؤثر في المهارات اللغوية خاصة في مهارة الكلام لطلاب في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج، وهذا المعهد يهيئ بيئة خمسة أيام في الأسبوع لكي يستطيع الطلاب أن يكونوا متخرجين ماهرين في اللغة العربية، وهم يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية مع الآخرين الذين يجاورون معهم.

هـ - أهمية البحث

١ - الفائدة النظرية

أن تكون نتائج البحث نظرية جديدة لدى معلمي اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة

الكلام بتطبيق بيئة لغوية لتنمية اللغة العربية خاصة لمهارة الكلام.

٢ - الفائدة التطبيقية

أ) للطالبات: لترقية كفاءتهن في مهارة الكلام بتطبيق بيئة لغوية.

ب) للمعلمين: أن يكون هذا البحث مرجعا من مراجع اللغة العربية في مهارة

الكلام بتطبيق بيئة لغوية لكي يعرفوا فعالية صباح اللغة لتنمية كفاءة مهارة

الكلام للطالبات.

ج) للباحث: أن يكون هذا البحث مصدرا في البحوث التالية وتطوير المعرفة و

الخبرة في تعليم اللغة العربية خاصة في معرفة تأثير البيئة اللغوية لتنمية مهارة

الكلام.

د) للمعهد: إعطاء المعلومات عن التأثير في البيئة اللغوية لتعليم اللغة العربية

خاصة لتنمية مهارة الكلام.

و - حدود البحث

لوسعة البحث وتقصير الباحث الأمور الحالية:

١- الحدود الموضوعية: تحدد الباحثة موضوع هذا البحث في تأثير البيئة اللغوية " صباح اللغة " لتنمية مهارة الكلام.

٢- الحدود المكانية: تختار الباحثة برنامج اللغة العربية "صباح اللغة " للطلقات في معهد

سونان أمبيل العالي

٣- الحدود الزمانية: يعقد هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م في نصف السنة الأولى.

ز- تحديد المصطلحات

١- مهارة الكلام

مهارة الكلام هي مهارة منتجة تقتضي قدرة الطلبة على استخدام الأسماء الصوتية بطريقة جيدة مستخدما القواعد اللغوية الصحيحة ثم اختيار الكلمات الجديدة للتعبير عما في نفس في مواقف الحديث المعينة.^٧

٢- بيئة لغوية

أن البيئة هي كلشيء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها تؤثر في عملية التعليم وترقية كفاءة الطلاب في اللغة العربية وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^٨

^٧ لطيفة حانوم إندراستوتي، ٢٠١٣ خطة البحث " تطوير المواد التعليمية لبرنامج "صباح اللغة" على أساس الثقافة الإندونيسية لترقية

مهارة الكلام"، كلية الدراسات العليا قسم التعليم اللغة العربية جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ص: ٨

^٨ بشيري، ٢٠٠١، تكوين البيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية، ملانج (المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين

اللغة العربية جاوي - بالي) ص: ٨

١- البحث الذي قام به خيرى أبو صيرى (٢٠٠٢) تحت العنوان تدريس البيئة العربية مهارة

الكلام (بحث تقويى عن طريقة التدريس وتكوين البيئة العربية في معهد رشيد خالدية

أمتائى كالمئتان الجنوبية) استخدم هذا البحث طريقة البحث الوصفية التقييمية للحصول

على البيانات ونتائج هذا البحث هي أن الطريقة المستخدمة في تدريس مهارة الكلام

لطلاب الفصل الثالث العالى الدينى هي طريقة القراءة والترجمة. وأن البيئة اللغوية لا تدفع

عملية تدريس مهارة الكلام وترجع هذه الحالة إلى الأسباب وهي أخطاء الطريقة المختارة

في التدريس وقلة المعرفة وخبرة المدرس عن طريقة تدريس هذه المهارة.

٢- البحث الذي قام به كوناوان (٢٠٠٣) تحت العنوان البيئة العربية في المعهد العصرى

كونتور منتجان عاوى المدخل المستخدم في هذا البحث المدخل الكيفى الوصفى

(الحقلى) ونتائج هذا البحث فهي:

أ) البيئة العربية في المعهد العصرى كونتور متكاملة شاملة على البيئة الرسمية والبيئة

الطبيعية.

ب) المحاولات التي قام بها المعهد لتكوين البيئة العربية كمثل تكوين شيوخ المعهد المتأهلين

في اللغة وتثبيت رسالة المعهد والعقيدة لتكون دافعا لتعليم اللغة العربية وممارسة

النشاطات قدوة صالحة.

ج) المعاملة المؤثرة في تكوين البيئة العربية كمثل المدرسين والمدرسات المتأهلين في اللغة العربية والمنهج الدراسي ومناهج تعليم اللغة العربية المناسبة والوسائل التعليمية المختلفة.

٣- البحث الذي قام به نور السعادة فطرية (٢٠١٢) تحت العنوان "البيئة العربية في معهد المصدوقية كركسان يوروبولنجا" استخدم هذا البحث الطريقة الوصفية والمدخل الكيفي. ونتائج البحث فهيان البيئة العربية بمعهد المصدوقية تنقسم إلى بيئتين؛ بيئة اصطناعية وبيئة طبيعية والنشاطات اللغوية في بيئة اصطناعية تنقسم إلى تزويد المفردات والمحادثة (التعبير الشفوي) والاستماع (فهم المسموع) وفهم المقروء والإنشاء والكتابة والتمرينات اللغوية وفي خارج الفصل المجلة الحائطية وكتابة المقالة، وأن معهد المصدوقية كركسان يوروبولنجا له أنشطة كثيرة ونظام وطريقة واستراتيجية ووسائل ونظامه يبنى البيئة اللغوية والطالبة تستطيع أن تستخدم اللغة الجيدة في أي مهارة. من البحوث السابقة عرفت الباحثة أن ذا البحث يختلف بالبحوث السابقة لأن قامت الباحثة ببحث تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج ولم يجد الموضوع لمثل هذا.

الباب الثاني: منهجية البحث

١- منهج البحث ومدخله

تستخدم الباحثة المنهج الوصفي لأن الباحثة تريد أن تعرف تطبيق صباح اللغة لدى الطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج. وتستخدم الباحثة المدخل الكمي ليبين تأثير صباح اللغة في تنمية مهارة الكلام لدى الطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج.

٢- مجتمع البحث وعينته

يكون هذا البحث وصفيًا كميًا ولذا تعين الباحثة المجتمع البحث من الطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج، وعينة هذا البحث هي الطالبات في كل مبنى للبنات في معهد سونان أمبيل العالي وهي مبنى أسماء بنت أبي بكر ومبنى فاطمة الزهراء و مبنى خديجة الكبرى و مبنى أمسلامة. وطريقة أخذها هي طريقة عشوائية لأن المواد المقدمة متساوية في كل مبنى في معهد سونان أمبيل العالي.

٣- متغيرات البحث

تنقسم متغيرات البحث إلى نوعين؛ المتغير التابع والمتغير المستقل. المتغير التابع هو برنامج صباح اللغة في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج والمتغير المستقل مهارة الكلام.

٤ - البيانات ومصادرها

أ) البيانات التي تحتاج إليها الباحثة للمتغير الأول حول تطبيق صباح اللغة للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي هي (١) نتائج الملاحظة ومصادرها الطالبات، (٢) نتائج المقابلة ومصادرها المشرفات والمربيات.

ب) البيانات التي تحتاج إليها الباحثة للمتغير الثاني حولتأثير صباح اللغة للمهارات اللغوية خاصة لمهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي هي (١) نتائج الاستبانات ومصادرها الطالبات، (٢) نتائج المقابلة ومصادرها المشرفات والمرقيات والطالبات.

ج) البيانات التي تحتاج إليها الباحثة للمتغير الثالث حول مدى فعالية صباح اللغة لكفاءة مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي هي (١) نتائج الاختبار ومصادره الطالبات (٢) نتائج الاستبانات، ومصادرها الطالبات.

ي- أدوات جمع البيانات

للحصول على البيانات عن صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام الطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بما لانج وللحصول على البيانات التي تحتاج إليها الباحثة فتستخدم أدوات جمعها كما يلي:

١- ملاحظة

هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث يجمع خبراتنا من خلال ما نشاهد أو نسمع عنه.^٩

للحصول على المعلومات المهمة في الميدان حول عملية التعليم. وتستخدم

الباحثة طريقة حيث تكون الباحثة جزءا من النشاطات التعليمية أي بأن تكون

^٩ ذوقان عبيدات. ١٩٩٢، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع) ١٩٩٧ ص: ١٣٥

الباحثة لملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسها. هذه الملاحظة تجري قبل إجراء البحث وأثناءه وبعده.

٢- المقابلة

تعبير المقابلة شفويا تقوم من خلالها الباحثة بجمع المعلومات والبيانات الشفوية، وهي أداة أساسية للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.^{١٠}

تستخدم الباحثة المقابلة لجمع البيانات عن آراء المشرفات والمرابطات والطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج على تأثير صباح اللغة في معهد سونان أمبيل العالي لتنمية مهارة الكلام عند الطالبات ومعشرة في مهارة الكلام.

٣- الاختبار

هو مجموعة من المثبرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما.^{١١}

ينقسم الاختبار إلى نوعين، هما الاختبار القبلي وهو الاختبار الذي يعقد قبل عملية صباح اللغة، والاختبار بعدي وهو الاختبار الذي يعقد في نهاية وحدتين في يوم الثلاثاء كل أسبوعين. ما قامت الباحثة الاختبار للطالبات في معهد سونان

^{١٠} المرجع نفسه، ص: ١٣٥

^{١١} المرجع نفسه، ص: ١٨٩

اميل العالي بمالانج نفسها، ولكن قامت المعلمات الاختبار ملاحظة لكفاءة

طالباتها.

٤ - الاستبانة

تعتبر الاستبانة الأداة الملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق

المرتبطة بواقع معين، وتعد بشكل عدد من الأسئلة تطلب منها الإجابة عنها من

قبل عدد الأفراد المعينة بموضوع الاستبانة.^{١٢} وتستخدم الباحثة الاستبانة لجمع

البيانات عن آراء الطالبات عن تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام.

ك - أسلوب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات في بحثها لمعرفة تأثير صباح اللغة لتنمية

مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بحساب الإحصاء من الاستبانات

والاختبارات ستحسبها الباحثة بالرموز التالية:^{١٣}

$$r_{xy} = \frac{n \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{(n \sum x^2 - (\sum x)^2)(n \sum y^2 - (\sum y)^2)}}$$

ما مدى نتائج الاختبار القبلي ونتائج الاختبار التحصيلي: r_{xy}

^{١٢} المرجع نفسه، ص: ١٨٩

^{١٣} Arikunto, Suhairini, Prosedur penelitian Pendekatan praktek, (Jakarta: Rineka Cipta. ١٩٩٨).

الأولى

ما مدى نتائج التحصيلي الأولى ونتائج والاختبار التحصيلي الثاني

X : نتائج الاختبار القبلي (١)

نتائج الاختبار التحصيلي الأولى (٢)

y : نتائج الاختبار التحصيلي الأولى (١)

نتائج الاختبار التحصيلي الثاني (٢)

n : عينة

ل- مراحل تنفيذ الدراسة

قامت الباحثة بإجراءات البحث على عدة مراحل، وهي:^{١٤}

● المرحلة الأولى تتكون من تحليل المشكلة

● المرحلة الثانية بحث الإطار النظري لإجابة المشكلة

● المرحلة الثالثة تعيين الفروض البحث

● المرحلة الرابعة جمع البيانات

● المرحلة الخامسة تحليل البيانات

● المرحلة السادسة تخلص نتائج البحث

^{١٤} Sugiono. ٢٠١٣ Metode Penelitian Pendidikan, Bandung: Alfabeta. Hal ٤٩



الباب الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات التي لها معنى، وعند المتكلمين أنه المعنى القائم بالذات التي كما أشار إليها بألفاظ في نفس كلام، وفي اصطلاح النحاة أنه الجملة المركبة المفيدة.^١

أما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو العبارة المنطوقة الذي يعبر عنها المتكلم عما في نفسه من هاجسه أو خاطره وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزرع به عقله من رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات أو نحو ذلك في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^٢

الكلام اصطلاحاً هو فن نقل المعتقدات والمشاعر والأحاسيس والمعلومات والمعارف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى آخر نقلاً يقع من المستمع أو المخاطب مواقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة. وقيل إن الكلام مهارة إنتاج تطلب من المتعلم القدرة على

^١ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية (ماهيتها وطرائق تدريسها)، الرياض: دار المسلم: ١٩٩٢) ص ١١

^٢ المرجع نفسه. ص: ٨٦

استخدام الأصوات بدقة والتمكين من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده

على تعبير عما يريد أن يقول له في مواقف الحديث^٣

والكلام من المهارات الأساسية التي يسعى الطالب إتقانها في اللغة الأجنبية، وأما الكتابة

فهي محاولة لتمثيل الكلام. والدليل على ما يلي:^٤

١- عرف الإنسان الكلام قبل أن يعرف الكتابة بزمن طويل، حيث ظهرت الكتابة بزمن

طويل، وحيث ظهرت الكتابة في فترة متأخرة من تاريخ الإنسان.

٢- يتعلم الطفل عن الكلام قبل أن يأخذ في تعليم الكتابة التي يبدأ في تعليمها عند دخول

المدرسة.

٣- هناك بعض اللغات التي مازالت منطوقة غير مكتوبة.

ب- أسس تعلم الكلام

يقصد بالأساس طائفة من المبادئ والحقائق التي تتعلق بكلام الناس، وهذه الأسس منها

ما هو نفسي وما هو تربوي وما هو لغوي. توضيحاً لكل نوع منها على حدة:^٥

١- الأسس النفسية

^٣ محمود كامل الناقة و رشدي أحمد صعيمة، ٢٠٠٤ هـ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى المملكة العربية السعودية،

ص: ١٥٣

^٤ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، ١٤٢٤ هـ دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين (الحانب الناظري) هـ.

ص: ٣٣

^٥ المرجع السابق أحمد فؤاد عليان. ص: ٨٩ - ٩٢

أ) الإنسان بطبيعته يميل إلى التحدث عن نفسه ومشاهدته، فالرجال يعود إلى منزلته فيكلم أسرته عن مشاهدته وأعماله وما يجري في يومه.

ب) أن يكون الحديث استجابة لدافع نفسي يصدر من المتكلم ويجعله منطلقاً في حديثه تتركز الحوافر والدوافع النفسية حول التعبير عن مواقف الحياة، وما تستدعيه هذه المواقف من حديث حول مطالب الأسرة ومطالب الحياة اليومية.

ج) غلبة الخجل والتهيب عند بعض المتكلمين.

د) المحاكاة والتقليد؛ فالإنسان بطبيعته يرغب في تقليد غيره، فالطفل يجب أن يقلد والديه والتلميذ يجب أن يقلد أستاذه، فلا بأس من أن يستغل هذا الأساس النفسي

هـ) في أثناء عملية الكلام يقوم الذهن بعمليتين هما: عملية التحليل وعملية التركيب. وهاتان عمليتان تحدثان داخل النفس البشرية بطريقة ديناميكية، فالتحليل هو رجوع المتكلم إلى ثروته اللغوية ليختار منها، وعملية التركيب هي تأليف العبارة المطلوبة من تلك الثروة اللغوية، لذلك يجب أن تكون موضوعات الكلام داخله في خبرة التكلمين، وليست بعيدة عن ثروتهم اللغوية.

٢- الأسس التربوية

أ) الحرية؛ من حق المتكلم في الموضوع الذي يرغب أن يتحدث فيه وتترك له حرية عرض الأفكار التي يريد التعبير عنها.

ب) التنوع في الكلام؛ يراعى أن يكون الحديث متنوعا ولا يسير في اتجاه واحد.
 ج) الصدق؛ أن يتعود المتكلمون على الصدق في التعبير إنما يتأتى إذا كان الكلام نابغا من حاجة حقيقية تعودون بها.

د) عدم تحديد الوقت؛ فيمكن أن يدرب المتكلم على الكلام في أوقات مختلفة.
 هـ) الخبرة السابقة؛ المتكلم لا يمكنه أن يتحدث عن شئ إذا كان له علم به سبقت معرفته وإنما يتحدث بطلاقة عن الشئ إذا كان له علم سابق بهذا الشئ.

٣- الأسس اللغوية

أ) قلة الحاصل اللغوي لدى المتكلمين: وهذا يستوجب العمل على إتمام هذا المحصول بالطريقة الطبيعية كالقراءة والاستماع.
 ب) الاهتمام بالمعنى قبل التلفظ: فالألفاظ قوالب للمعاني، وإذا كانت المعاني لم توضع في ضيع جيدة أسوأ فهمها.
 ج) الكلام الشفوي يسبق الكتابة؛ فقد عرفنا أن الإنسان يتكلم قبل أن يكتب.
 د) تخطيط الموضوع وتقسيمه إلى مقدمة وعرض وخاتمة.
 هـ) اختيار الكلمات والجمل والتعبيرات اللازمة لكل فكرة بحيث تتصف سلامة التركيب والموضوع والاكتمال وصحة استخدام أدوات الربط بحسب المعنى.

عرفت الباحثة أن أسس تعليم الكلام كثيرة منها؛ الأسس النفسية والتربوية واللغوية. وأما الأسس النفسية هي أن يميل الإنسان ألى التحدث عن نفسه

ومشاهدته، وأما الأسس التربوية هي الأسس الذي يتكون بها الحرية والتنوع في الكلام والصدق وعدم تحديد الوقت والخبرة السابقة، وأما الأسس اللغوية هي أن تقلل في الكلام ولكنهم بالمعنى قبل تلفظ.

ج- أهمية تعليم مهارة الكلام

شرح طعيمة^٦ أن القدرة على امتلاك الكلمات الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة العربية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة لاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذه القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال، والتحرك الواسع من بلد، حتى لقد تزايدت الحاجة إلى الاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية.

الكلام ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من الدراسة كل فروع اللغة العربية. أما أهمية الكلام فمنها^٧:

١- الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الجود ، فالإنسان يتكلم قبل أن يكتب.

^٦ رشدي أحمد طعيمة. ٢٠٠٤، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، شورات المنظومة الإسلامية للتربية والعلم والثقافة: ايسيسكو.

ص: ١٦٠

^٧ أحمد فؤاد عليان، المرجع نفسه. ص: ٨٧- ٨٨

٢- التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في تعبير عن أفكاره، والقدرة على مبادأة ومواجهة الجماهير.

٣- الحياة والعناصر بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة وإبداء الرأي والإقناع ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في نفس.

٤- الكلام خصوصا في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل النقل والمواصلات - ليس وسيلة لطمأنينة الناس المتنقلين فحسب، بل طمأنينة أهليهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطرة. فالمغترب والمسافر عندما يتصل أهله بالهاتف يسعدهم، ويتكلمهم رفاقة وأصدقائه فيطمئن عليهم، ويطمئنون عليه.

٥- الكلام وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلا للخلاف.

٦- الكلام وسيلة لتنفس الفرد عما يعانیه، لأن تعبير الفرد عن نفسه - ولو كان يحدث نفسه - علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانیه، أو المواقف التي يتعرض لها.

٧- الكلام وسيلة رئيسية علمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنها معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.

٨- الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن الطلابه الضرورية.

عرفت الباحثة أن تعليم مهارة الكلام هي مهم جدا لأن بتعليم مهارة الكلام يستطيع الإنسان أن يعبر أفكارهم و يفهم الكتابة، وكان الكلام هو وسائل النقل والمواصلات.

د- أهداف تعليم مهارة الكلام

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة، فالكلام ذاته في اللغة، فالكلام يعتبر جزءا رئيسا في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعليم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل الغلب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة. هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:^٨

١- أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يؤدي أنواع النبر والتغنيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

٢- أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

٣- أن يدرك الفرق في أن يدرك الفرق في نطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

٤- أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة

٥- أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة.

^٨محمود كامل الناقة و رشدي أحمد صعيمة، المرجع نفسه، ص: ١٣٠

٦- أن يستخدم بعض خصائص اللغة في تعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث ونظام الفعل وأزمنية وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

٧- أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته أن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

٨- أن يستخدم بعض اشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.

٩- أن يعبر نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.

١٠- أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحديث بها بشكل متصل ومراتب لفترات زمنية مقبولة.

هـ - التوجيهات العامة لتعليم الكلام

التوجيهات العامة هي استراتيجية التي يستطيع أن يستخدمها المعلم في التعليم. وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كاللغة الثانية:

١- تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام: يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى موقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه. إن الكلام مهارة لا يتعامها الطالب إن تكلم

العلم وظل هو مستمعا. من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقداره صمته
وقدره على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستنثاره بالحديث.^٩

٢- أن يعبر الطلاب عن خبره: يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس
عليهم علم به. ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث
أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير معلوف إذا أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجيد
في رصيده اللغوي ما يسعفه.^{١٠}

٣- التدريب على توجيه الانتباه: ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة
وقت ما يراد منه الكلام. إن الكلام نشاط عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز
الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعريف التراكيب وكيف أن اختلافها
يؤدي إلى اختلاف المعنى. إن الكلام باختصار نضاط ذهني يطلب من الفرد أن يكون
واعيا إما صدر عنه حتى لا يصدر منه ما يلام عليه. وقد يما قيل إن عثرات اللسان أفنك
من عثرات السنان.^{١١}

٤- عدم المقاطعة وكثرة التصحيح: من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه
الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة
إلى المتحدثين في لغات الثانية. إن لديهم من العجز في لغات ما يعوقهم عن الاسترسال

^٩ محمود كامل الناقفة و رشدي أحمد صعيمة، المرجع نفسه، ص: ١٦٠

^{١٠} المرجع نفسه، ص: ١٦٠

^{١١} المرجع نفسه، ص: ١٦١

في الحديث أو إخراجها بشكل متكامل. ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعه

المعلم. ويرتبط بهذا أيضا ألا يليح المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب.^{١٢}

٥- مستوى التوقعات: من المعلمين من يزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية

للطالب، فيضل يردع الطالب ويستحثه على استفاء القول ثم يلومه إن لم يكن المستوى

التوقعات. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كالغاة ثانية أو أجنبي. خاصة إن

تعلم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى استوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام. وهذا

ظاهرة لا تختص بتعليم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية. على

المعلم إذا أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعا. وأن يميز بين مستوى الكلام الذي يصدر

عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.^{١٣}

٦- التدريج: ينطبق مبدأ هنا أيضا. إن الكلام كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي

متكامل. وتعليم هذا المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين غاشية وضحاها. إنها عملية

تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم. وعليه أن

يهيئ من مواقف الكلام ما تناسبه مع مستوى من مستويات المدرسين.^{١٤}

٧- قيمة الموضوع: تزداد دافعية الطلاب للتعليم كلما كان يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا

قيمة في حياتهم. وينبغي ان يحسن المعلم اختيار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها

^{١٢} المرجع نفسه، ص: ١٦٠

^{١٣} المرجع نفسه، ص: ١٦١

^{١٤} المرجع نفسه، ص: ١٦١

خاصة في المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة، وأن يكون واضحاً ومحدداً. ويفل أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعان أو أكثر حتى تكون حرية الإختيار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون.^{١٥}

التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كاللغة الثانية هي: تدريس الكلام، وأن يعبر الطلاب عن خبره، والتدريب على التوجيه الانتباه، و عدم المقاطعة وكثرة التصحيح، و مستوى التوقعات، و التدرج، و قيمة الموضوع.

و- أسس وطرق تنمية مهارة الكلام

يقصد بأسس تنمية مهارة الكلام هنا، مجموعة العمليات التي قام بها المعلم لتنمية مهارة الكلام قبل تعليم المهارة الكلام في فصل. وأما الطريقة هي عبارة عن الخطبة العامة لعرض المادة اللغوية بصورة منظمة أو الخطة الشاملة التي يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود.^{١٦}

النظرة الحديثة إلى كيفية تنمية المهارات وتعليمها تعترها وسائل لتنظيم المجال الخارجي الذي يحيط بالتعلم كي ينشط، ويغير من سلوكه، وهذا يعني أن التعليم يحدث نتيجة للتفاعل بين المتعلم والظروف الخارجية، وأن دور المعلم هو تهيئة هذه الظروف حيث يستجيب لها المتعلم، ويتفاعل معها، فالتعليم هذا الاعتار: نشاط مقصود يهدف إلى ترجمة الهدف

^{١٥} المرجع نفسه، ص: ١٦٢

^{١٦} محمود أسماعل وأخرون. ١٩٩٠، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات (المملكة العربية: دار العالم الكتب) ص : ٢٨٠

التعليمي إلى موقف، وإلى خبرة تفاعل معها التلميذ، ويكتس من نتائجها السلوك المنشود، حتى يتم ربط المتعلم بالخبرة التعليمية، ويتوصل المدرس إلى طرق واستراتيجيات التدريس، ويستعمل وسائل تعليمية تزيد من فاعلية تلك الطرق والاستراتيجيات.

وهناك شروط عامة ينبغي أن تتوفر في طريقة التعليم، كي تحقيق الغرض منها، وأهم

هذه الشروط:

- ١- استشارة دوافع المتعلمين إلى تعليم
 - ٢- البناء على ما لديهم من حصيلة سابقة
 - ٣- إتاحة الفرصة لهم لممارسة السلوك المطلوب تعليمه
 - ٤- إشعارهم بإشباع الدوافع التي دفعتهم إلى تعليم
- وفي ضوء هذه المفاهيم يمكن تحديد الأسس التي تتبع لتنمية مهارة الكلام، وقد أمكن تحديد هذه الأسس في الخطوات التالية:

- ١- التمهيد المناسب للموضوع بعد اختياره عن طريق المناقشة
- ٢- توفير الحرية للمتكلم في اختيار الموضوع، و في اختيار العبارات التي تؤدي بها الأفكار، فيتحدث المتكلم فيما يألفه ويرغه
- ٣- أن يعبر المتكلم عن أفكاره هو لا أفكار غيره، ولا مانع من تقديم المساعدة الفكرية واللفظية إذا دعت الضرورة إلى ذلك

- ٤- عدم مقاطعة المتكلم، أو نقده، أو التعليق الساخر على كلامه
- ٥- أن تكون الموضوعات المتحدث فيها متصلة بميول المتكلم الطبيعية، وتدخّل في مجال خبراته، وتعالج مشكلاته، وحكاية الخبرات الشخصية مدخّل مناسب

للتدريب على الكلام

- ٦- التخطيط للموضوع قبل الحديث فيه، واستخدام الوسائل الموضحة في الكلام
- ٧- التدريب على الكلام يتم في مواقف طبيعية، وغير مصطنعة
- ٨- إتاحة الفرص الكثيرة للقراءة الواسعة، لإتاحة الفرصة أمام المتكلم لحكاية ما قرأه على زملائه
- ٩- التركيز على المعنى لا على اللفظ، والتدرّج في تناول مظاهر الحياة التي تحيط بالمتكلم
- ١٠- إرشاد المتدربين على الكلام إلى وقت بعض البرامج المسموعة والمرئية في الإذاعة والتلفاز، المناسبة لمستوياتهم بالتحدث عنها.^{١٧}

المبحث الثاني: البيئة اللغوية

- أ- تعريف البيئة وأقسامها

^{١٧} أحمد فؤاد عليان، المرجع نفسه. ص: ٩٩- ١٠٠

البيئة هي جمع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم. وأما البيئة لها دور عظيم وكبير في نجاح اكتساب اللغة. يرى بشيري ان البيئة هي الوسط أو المكان الذي تتوافر فيه العوامل المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة، ولها عوامل وقوي خارجية تؤثر في الإنسان وسلوكه.^{١٨}

محمد جمال يقول أن البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني في معيشته.^{١٩} أن البيئة هي كل ما يتأخر في تنمية الفرد اي انها الأحوال المحيطة التي تؤثر في تنمية الفرد وسلوكه.^{٢٠} وأما البيئة اللغوية كما رأى هيدي دولاي هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة واما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أوالدكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة اجريدة، والأحوال حين عملية التعليم في الفصل، وحين قراءة في الدروس وغيرها.^{٢١}

أما التعريفات التي قد ذكرتها الباحثة فيما سابق مختلفة ألفاظها لكن تتركز على هدف واحد وهو أن البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني.

^{١٨} بشيري ٢٠٠١، تكوين البيئة المساعدة وتعليم اللغة العربية مالانج (المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمسلمين اللغة العربية حلوي بالي.

^{١٩} جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية للطفل والمراهن، مصر: دار الاعتصام، ص: ١٨٠

^{٢٠} هينة، ١٩٩٦، التربية والتعليم: ص: ٥٩٦.

^{٢١} نور هادي وريحان، Dimensi – dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua، سينار بارو بندون، ص: ٢١٠

أما البيئة التي قصدها الباحثة هنا هي البيئة اللغة العربية، إذن البيئة هنا جمع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها ان تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية أو هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المؤثرات المهيئة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية المدروسة، والتي يمكنها أن تؤثر في جهوده للحصول على نجاح في تعلم و تعليم اللغة العربية.

أن البيئة بنقطة كبيرة تنقسم إلى قسمين (١) البيئة الاصطناعية، (٢) البيئة غير الاصطناعية (الطبيعية). أما البيئة الاصطناعية.

ب- دور البيئة الاصطناعية في اكتساب اللغة

يرى هيدى دولاي ان البيئة اللغوية لها دور كبير للطلاب الذي يتعلم اللغة لنجاح باهر في تعليم اللغة الحديثة. تعليم اللغة الذي يقوم به المعلم في الفصل يقرر عملية تعليم اللغة للطلاب.^{٢٢}

١- تعريف البيئة الاصطناعية وخصائصها

البيئة الاصطناعية هي إحدى البيئات اللغوية التي تتركز على سيطرة القواعد أو النظام اللغة في اللغة الهدف مع التوعية (دولاي، ١٩٨٥ - إيليس ١٩٨٦) التوعية على قواعد اللغة الهدف يمكن اقامها بالمنهج الاستنتاجي او المنهج الاستدلالي. والمقصد بالمنهج الاستنتاجي هو أن يوضح المعلم للمتعلم عن قواعد اللغة الهدف ثم

^{٢٢}Haidi Dulay. ١٩٩٥, Seluk Beluk Belajar Bahasa Indonesia (di terjemahkan oleh Sumarsono), Singaraja: FKIP, Universitas Uayana. Hal. ١٤

إن كان المتعلم فاهما ومستوعبا على القواعد فيحمل المعلم إلى التطبيق. يعني حالة لعرف الأشكال (بنية) اللغوية ثم يسوقه المعلم ليكون واجد نفسه عن تلك

القواعد.^{٢٣}

ووضح كريسن عن خصائص البيئة الاصطناعية هي كما يلي:^{٢٤}

أ) الصناعية القصدية

ب) يوجه المعلم على المتعلمين لكي يعلموا الأنشطة اللغوية التي كانت فيها القواعد اللغوية التي قد تعلموها. ويقدم لهم رد الفعل من المدرس وهو تصميم الأخطاء أو إصلاح أخطاء المتعلمين.

ج) وهي جزء من المجموعات تعليم اللغة في المدرسة.

ومعرفة القواعد اللغوية بالتوعية يستطيع الطالب وجدانها بالتعليم الرسمي في الفصل، أو من كتب القواعد اللغوية أو من الآخرين الذين يملكون الكفاءة عن المعرفة القواعد اللغوية المدروسة.^{٢٥} يدل أن البيئة الاصطناعية لها تعريف أوسع من التعريف الذي عرفه دولاي وايليس السابق. وبهذا تشتمل البيئة الاصطناعية بالفصل أو خارج الفصل. الخطير تؤد البيئة على سيطرة القواعد اللغوية للمتعلم بالتوعية.

^{٢٣} نور هادي وريحان، ١٩٩٠، Dimensi – dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua، بندون: سينار بارو، ص: ١١٧

^{٢٤} حلومي زهدي: ٢٠٠٩، البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية، UIN Malang PRESS، ص: ٤١.

^{٢٥} تريغان، ١٩٨٨. Pengajaran pemerolehan Bahasa. وزارة شؤون التربية والثقافة، ص: ١٧١

٢- دور البيئة الاصطناعية في اكتساب اللغة الثانية

أن البيئة بنقطة كبيرة تنقسم إلى قسمين (١) البيئة الاصطناعية، (٢) والبيئة غير الاصطناعية (الطبيعية). أما البيئة الاصطناعية لها دور هام لاكتساب اللغة الثانية وهي:

(١) يكون المتعلم متخلفا في استخدام لغته على حسب الظروف، (٢) يكون متعلم محسنا في استخدام اللغة باعتبار القواعد، (٣) هذا التعليم يشبع المتعلم الذي يريد استعاب القواعد اللغوية او نظام اللغة عن قواعد اللغة المدروسة. في ناحية أخرى، أن سيطرة قواعد اللغة الهدف لاتساعد كثيرا في سيطرة المهارات اللغوية للغة الهدف.^{٢٦}

ج- دور البيئة الاصطناعية في سرعة أو نجاح اكتساب اللغة الثانية

هناك البحوث في اكتساب اللغة الثانية التي تدخل إلى البحث عن دور البيئة الاصطناعية في نجاح اكتساب اللغة الثانية وهي: (١) دور التصحيح (إصلاح الأخطاء) في اكتساب اللغة الثانية، (ب) دور التوسيع في اكتساب اللغة الثانية، (ج) وجور التكرار في اكتساب اللغة الثانية.

والشرح ما سبق ذكره كما يلي:^{٢٧}

١- دور التصحيح (إصلاح الأخطاء) في اكتساب اللغة الثانية

^{٢٦} نور هادي وربحان، المرجع نفسه. ص: ١١٧

^{٢٧} حلبي زهدي: المرجع نفسه. ص: ٤٨

بحث حنديركسون (١٩٧٧) ٥٥٢ مقالة إنشائية بمدة ٦ أسابيع. وبعض المقالات الإنشائية تصلح في كل الأخطاء وبعضها تصلح اجمالاً فحسب. والحاصل لهذا البحث يدل على أنه لاعلاقة مهمة بين التصحيح بنظام خاص وصحة استخدام قواعد اللغة.^{٢٨}

٢- دور التوسيع في اكتساب اللغة الثانية

التوسيع (*Expasion*) هو التقديم قواعد اللغة لدارسين باستعمال الأمثال (استخدام الأمثال لنموذجية) بنظام، إما في حوار المتعلمين صحيحاً كان أو اكمل بدون طلبة المتعلمين لكي يهتموا على ذلك التوسيع.^{٢٩}

بحث جاسدين (١٩٦٥) للمتعلمين اللغة متعلق بالتوسيع يدل على أن توسيع الذي أعطى المدرس للمتعلم ساعة واحدة في كل يوم بفترة ثلاثة أشهر لا يتأثر كثيراً في حوارهم.

وأما نتيجة نيلصان وأصحابه (١٩٧٣) في بحثهم أن الأولاد الذين تقديم اليهم الدراسة المتناسقة بتوسيع الجمل لمدة ١٣ أسبوعاً يدل على أن من الناحية اللغوية أنهم يظهرون التقدم في مهارة اللغة أكثر من الأولاد من فرقة المراقب. ويكاد متساوياً يبحث نلصان وأصحابه على ما سبق ذكره وهو البحث الذي أقامه فلمان

^{٢٨} المرجع نفسه. ص ٤٨

^{٢٩} هيدي دولاي، المرجع نفسه. ص: ٤٣

(١٩٧١). أنه قسم الأولاد إلى فرقتين، فرقة للتحرية وفرقة للمراقبة. وفي نهاية تجربته

وجد أن هناك فرقا قليلا بين هاتين الفرقتين.^{٣٠}

والحاصل من البحوث السابق ذكرها وجدنا أن التوسيع الذي قدم المدرس

لدراسين لا يتأثر كثيرا على ترقية لغتهم.

٣- دور التكرار في اكتساب اللغة الثانية

أكثر المدرسين يظنون أن التعليم الرسمي (تعليم اللغة) مع التكرار العديد يستطيع أن يرقى مهارات الدارسين في اللغة. ولذا، أكثر المدرسين يقدمون قواعد اللغة للدارسين أكثر مما كان. وجد لارسين وفريمان (١٩٧٦) في بحثه على أن تكرار في بنية لغوية له علاقة مترابطة ايجابية في سيطرة المتعلمين في قواعد اللغة. وكشفاهما " كلما يكثر في استماع البنية اللغوية يكون سريعا في سيطرة البنية اللغوية".

ولكن يعارض الباحثون الآخرون على النتائج التي وجدها لارسين وفرمان، بعض منهم برون (١٩٧٠) واغنار - غوت وحات (١٩٧٥). واغنار - غوت وحات في بحثهما لولد متعلم اللغة الإنجليزية كلغته الثانية يجبران أن الجملة الإستفهامية التي تظهر هناك مترابطة باستخدامها المتعددة. وهذا يدل على أن كثرة

^{٣٠} نور هادي وريحان، Dimensi – dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua، سينار بارو بندون، ص: ١٢٤

استماع بنية اللغة المعينة فكانت توعية المتعلمين لتلك القواعد تزيد مرتفعة وبتوعيتهم العالية تؤثر لغتهم. ونتيجتهما في البحث يكون هناك سؤال واحد فحسب الذي لا يدل على إرتباطه الايجابي وهو سؤال الذي حصله ذلك الولد نفسه.^{٣١}

وجد برون في ملاحظة نمو لغة الولد أن الأنماط (تطبيق القواعد) المكروهة للأولاد غلى اصدار نمط جديد يختلف بأنماط المدروسة. وهذا لأن الأولاد لا يقبلون القواعد من المدرس كلها ولكنه أيضا ليست له كفاءة كافية في قواعد اللغة. وهذا أدى إلى اصدار البيئة العربية.^{٣٢}

د-الاستراتيجية لتكوين البيئة في تعليم اللغة

الاستراتيجية هي مجموعة من الخطوات والإجراءات التي يقوم بها المعلم لتحقيق أهداف التدريس. ولبدء تكوين البيئة العربية لابد أن يكون هناك شخص يبدأ به. وذلك أيضا في الحاجة إلى تأييد من جميع الأفراد الموجودين في تلك البيئة. وقالت نور هدايتي: تكوين البيئة العربية تستطيع تشجيع الطلاب لاستخدام اللغة العربية المدروسة بالشجاعة، خاصة الطلاب الذين يسكنون في البيئة المناسبة للاتصال باللغة الهدف.^{٣٣}

من المعلوم أنه ليس لكل مدرسة من المدارس الإسلامية كل عوامل البيئة المادية والمعنوية وليس في قدرة المدرس إيجادها. فلا إمكانيات والوسائل الحديثة والمعاملوكذلك الأبنية والفصول

^{٣١} حليني زهدي: المرجع نفس. ص: ١٢٥

^{٣٢} المراجع السابق. ص: ٥٠ - ٥١

^{٣٣} Nur Hidayati, Model Pengembangan lingkungan Arabic di pondok Moderen Gontor Putri Mantingan Ngawi. Makalah di sampaikan dalam Loka karya Pemanfaatan Multi Media dalam Rangka pengembangan Lingkungan.

الممتازة لا يمتلكها كل مدرسة من هذه المدارس. لذا لا بد على المدرس أن يستفيد من عوامل البيئة الموجودة في مدرسته أحسن وأقصى ما يكون من الاستفادة مع المحاولة الدائمة لزيادتها

كما نوعاً.^{٣٤} ويرى بشيري^{٣٥} أن تكوين البيئة اللغوية يحتاج إلى إستراتيجيات وهي كما يلي:

- ١- إنشاء سكن الطلاب وذلك ليكون الكلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وغقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة،
- ٢- التعاون مع مدرسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.
- ٣- تعويد الطلاب على استماع ومتابعة برامج الفصحى الإذاعية ونشرات الأخبار العربية واستماع المحاضرات والأحاديث الطولية من العرب أنفسهم وذلك بالتعاون مع سفارات الدول العربية باعتماد وزارة الشؤون الدينية والجهار الرسمي الآخر.
- ٤- إصدار الإعلانات والمعلومات من قبل المدرسين بالعربية وكذلك كتابة اللوحات المدرسية.
- ٥- إقامة أنشطة عربية في يوم معين من أيام الأسبوع بحيث أن يتصرف الطالب ميوهم النفسية والفنية من مسرحية وخطابات ومباريات وكل هذه الأنشطة أجبرت تحت ضوء اللغة العربية وتحت رعاية وارشاد المشرفين والمدرسين في اللغة العربية.

^{٣٤} المرجع نفسه. ص: ٦٠

^{٣٥} بشيري، ٢٠٠١، تكوين البيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية، ملانج (المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين

اللغة العربية جاوي - بالي). ص: ١٤

عرفت الباحثة أن استراتيجية لتكوين البيئة في تعليم اللغة هي جمع الطلاب في مكان واحد

وتعويد الطلاب على استماع اللغة ومتابعة البرامج اللغوية واقامة أنشطة اللغة في يوم معين.



الباب الثالث

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها

أ- لمحة عن معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية

بمالانج

١- تاريخ تأسيس معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية

بمالانج

كانت منذ فترة طويلة فكرة تأسيس معهد سونان أمبيل العالي للطلاب والطالبات بجامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج لم تكن قادرا لبنائها، تلك الفكرة منذ قيادة عثمان منصور الحاج، ولكن تحقيق فكرته في قيادة الدكتور إمام سوفرايوغو الحاج عندما يكون رئيسا في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج (STAIN).^١

بدأ وضع الحجر الأساسي للمبنى الجديد في معهد سونان أمبيل العالي يوم الأحد ٤ أبريل ١٩٩٩ م، تحت رعاية تسع مشايخ الذين هم رجال الدين ومؤثرون في جاوى الشرقية وهم من العلماء والكبراء في مدينة مالانج. وخلال سنة واحدة قد بنت الجامعة أتمت أربع مباني تتكون من ١٨٩ غرفة، وخمس منازل لمشايخ المعهد؛ المنزلة

^١ اسمية الرافعة، مشكلات تعليم قراءة القرآن بمعهد سونان أمبيل العالي في جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، (رسالة سرجانا غير منشورة. قسم التربية الإسلامية. جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٩ م)، ص:

الواحدة لمدير معهد سونان أمبيل العالي. وقد فتح المبنى في معهد سونان أمبيل العالي للطلاب والطالبات وهم يسكنون فيه منذ التاريخ السادس والعشرين (٢٦) من أغسطس سنة ألفين (٢٠٠٠م)، تطوّر المعهد وهناك ألف وواحد وأربعون (١٠٤١) من الطلاب والطالبات، منهم أربعمئة وثلاثة وثمانون (٤٣٨) طالب وخمسمئة وثمانين وخمسون (٥٥٨) طالبة يسكنون في تلك المباني. الطلاب والطالبات قد سجلوا الطلاب الجدد من جميع الكليات بالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج.

وقد حضر رئيس جمهورية إندونيسيا هو " عبد الرحمن واحد الحاج " لتدشين على استخدام أربعة مباني في معهد سونان أمبيل العالي في التاريخ السابع عشر من أبريل سنة ألفين وواحدة، كل منها تسمى بمبنى الغزالي ومبنى ابن رشدي ومبنى ابن سينا ومبنى ابن خلدون. وبعد سنوات قليلة لاحق بناء المبنى وسمي بمبنى الفارابي وعنده خمسون حجرة لثلاثمئة مائة طالب وقد فتح الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج (STAIN) وصارت الجامعة الإندونيسية السودانية (UIIS) سنة ٢٠٠٢، تلك المباني تختص للطلاب وتيسكن الطالبات في المباني الجديدة سنة ألفين وسبع. وسميت تلك المباني بمبنى فاطمة الزهراء ومبنى خديجة الكبرى ومبنى أم سلامة ومبنى أسماء بنت أبي بكر. ومبانيالطلاب والطالبات منفصلة داخل الجامعة.

نجح طلاب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج في بناء العادات الروحانية ونبيل الأخلاق واتساع العلوم والمعارف والاستقرار المهني. وهذا يعتمد

على شعار هذه الجامعة الباهرة. ويرجى أن يكون سائر متخرجيني هذه الجامعة إنساناً
فائماً ومتفكهاً في الدين ونموذجاً مثالياً لمن حوله.

٢- الموقع الجغرافي لمعهد سونان أمبيل جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

وقع معهد سونان أمبيل جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج في

شارع غاجايانا رقم ٥٠ دينويو مالانج.

٣- رؤية نظرية والرسالة والأهداف لمعهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا ملك إبراهيم

الإسلامية الحكومية بمالانج

(أ) رؤية مستقبلية

تحقيق العقيدة وتطوير العلوم الإسلامية والعمل الصالح والأخلاق الكريمة ويصبح

مركز المعلومات للمعهد ومركز بناء المجتمع الإندونيسي المسلمين الدينامكي الإبداعي

السليم المزدهر.

(ب) الرسالة

(١) تقوية عقائد الطلاب وعميق العادات الروحانية ونبيل الأخلاق واتساع العلوم

والمعارف والاستقرار المهني.

(٢) توفير الطلاب على استخدام اللغتين العربية والإنجليزية.

(٣) تعميق الطلاب على قراءة القرآن ومعانيه بصحة وجيدة.

ج) الهدف

١) تهيئة الظروف المثالية لتنمية شخصية الطلاب والطالبات الذين لهم العقائد القوية،

وعميق الروحية، ونبل الأخلاق واتساع المعرفة العلمية.

٢) تهيئة الظروف المثالية لتنمية الأنشطة الدينية

٣) تكوين البيئة اللغوية لتنمية اللغة العربية والإنجليزية

٤) تهيئة الظروف المثالية لتنمية المواهب والاهتمامات.

د) الاستراتيجية

١) الوسيلة لتوجيه الطلاب والطالبات بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

بمالانج في تطوير العلوم الدينية واللغوية ولتحسين ولترقية التقاليد الروحانية الدينية.

٢) مركز البحوث ودراسة العلوم الدينية وتنوع سكان الجامعة.

٣) مركز خدمة المعلومات للمعاهد في أنحاء إندونيسيا.

٤- سلسلة رؤساء معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

بمالانج

أ) سلسلة الأقسام

كما قررها رئيس الجامعة رقم ٢٠٠٦/٨١٥/١٠١/٠٣/ Un على رؤساء

معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

ويتكون رؤساء المعهد ، فيما يلي:

جدول ١

الهيكل الإداري لمعهد سونان أميل العالي

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

| رقم | الأقسام | الواجبات |
|-----|------------------|--|
| ١ | الرعاية | رئيس جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كمسؤول تحديد الخطوط العريضة للمعهد وهو جزء من منظمة الجامعة الأكاديمية. |
| ٢ | التوجيه والإشراف | الناصح هو بعض المحاضرين الذين لديهم وجه التحديد الأكاديمي والكفاءة في العلوم الدينية. ويجدد الناصح مع عميد الجامعة لإعطاء المساهمات على أنشطة المعهد العلمية والروحية. |
| ٣ | مدير المعهد | أحد مشايخ المعهد الذي لديه العلوم الدينية الكثيرة وعلوم الإدارية و يختاره رئيس الجامعة لقيادة السياسة على المعهد. |
| ٤ | الأمور الإدارية | ١ - القيام بالأنشطة |

| | | |
|--|---------------------------|----------|
| <p>المسؤول عن ترتيب الشؤون الإدارية - ٢</p> <p>تنظيم الرسائل على قانون ونظام المراسلة - ٣</p> <p>تسجيل رسائل الإدارة المعهدية - ٤</p> | | |
| <p>القيام بالأنشطة المعهدية على نظامها - ١</p> <p>تنسيق أنشطة الوحدات المعهدية كالتعليم أو اللغة أو العبودية والأمن والنظافة وقسم الطلاب أو الإدارية. - ٢</p> <p>تنفيذ تنظيم إجراء المسكن بالتخطيط والتنظيم والسيطرة والتطبيق وتقييمها - ٣</p> <p>تنظيم المشرفين لأداء وظائفهم - ٤</p> <p>تقرير البرامج شهويا - ٥</p> <p>المسؤول عن أعمال المشرف/ة - ٦</p> <p>تنظيم الطلاب مع مشرف/ة - ٧</p> | <p>الأمور الداخلية</p> | <p>٥</p> |
| <p>القيام بالأمور الصحية والنظافية - ١</p> <p>المسؤول عن جمع وتحليل وإعلام ومضاعفة نشر النظام في مجال الأحكام، من تدبير المنزلي البروتوكولي، والإدارة وإدارة وصيانة سمعة - ٢</p> | <p>قسم الصحة والنظافة</p> | <p>٦</p> |

| | | |
|--|----------------------------|--|
| <p>المعهد</p> <p>٣- التخطيط وتحقيق البنية التحتية و المحافظة على المرافق والمبنى والكهرباء والماء.</p> <p>٤- التنسيق مع رئيس لجنة المشتريات من السلع أو الخدمات</p> <p>٥- يجمع ويبحث النظام في مجال المشتريات العامة</p> | | |
| <p>١- القيام بالأمر التعليمية للأفكار</p> <p>٢- الإعداد والتوجيه الفني في نظام التعليم والتدريس المعهدي</p> <p>٣- تحسين فعالية نظام إدارة الجودة من أجل تعزيز خدمة المعهد و التسجيل وتوزيع المواد التعليمية / كتاب، والدراسة والتقييم تعليم والإدارة التخريج</p> <p>٤- تشغيل وظائف الخدمة و المواد التعليمية أوالكتب، بما في ذلك التخطيط والملاحظة والتقييم من توزيع المواد الجمع الطلاب</p> | <p>٧ قسم تعليم الأفكار</p> | |

| | | |
|---|-------------------------|----------|
| <p>٥- تنظيم الاختبار معهدي بموافقة مدير المعهد</p> <p>٦- التعيين أو أداء وظيفة التوجيه والإرشاد والتي تشمل وتسهيل النشاط المشكلة تعليم الأفكار ويدعو المعلم عندما كان الطلاب لا تحصل على فصل تعليم أفكار ويشرف الطلاب من الصعوبات في التعليم بالتوجيه والمساعدة على تنسيق التعاملهم.</p> | | |
| <p>١- يقوم الأنشطة المعهدي على نظامها</p> <p>٢- مسؤولة عن زراعة القيم الروحية وخلق تقاليد العبادة لجميع العناصر في المعهد</p> <p>٣- يعين أو أداء وظيفة خدمات التوجيه والإرشاد والتي تشمل تسهيل النشاط المشكلة تعليم الأفكار ويدع المعلم عندما الطلاب لا تحصل على فصل تعليم أفكار ويشرف الطلاب من العصبوبات في التعليم بالتوجيهية والمساعدة على تنسيق التعامل مع حالتهم.</p> | <p>قسم تعليم القرآن</p> | <p>٨</p> |
| <p>١- يقوم الأنشطة المعهدية على نظامها</p> | <p>قسم اللغة</p> | <p>٩</p> |

| | | |
|---|--|--|
| <p>٢- مسؤلة عن البئة اللغوية (العربية والإنجليزية)</p> <p>٣- تؤدي دورا الأمل في تحسين فعالية نطا إدارة الجودة لتحسين خدمة معهد النشاط اللغوي وإجراء تقييم نتائج اللغوية</p> <p>٤- تضبط خدمة أو وظيفة وتطوير الشراكة مع المؤسسات / الوحدة</p> <p>٥- ينظم خدمات البرنامج التعليمي مجموعة أو وظيفة / وتشمل أنشطة التخطيط والتنفيذ والرصد والتقييم للغة</p> <p>٦- ينظم خدمة أو وظيفة المواد التعليمية، بما في ذلك التخطيط والرصد والتقييم من توزيع المواد التعليمية في جميع أنحاء الطلاب</p> <p>٧- تعيين أو أداء وظيفة خدمات التوجيه والإرشاد والتي تشمل الأنشطة اللغوية وتيسير قضايا لغوية، الاتصال / هـ (معلمين الأقران) عندما الطلاب لا تحصل على دروس اللغة وتوجيه الصعوبات الطلاب في تعليم اللغة</p> | | |
|---|--|--|

| | | |
|--|---------------------------|--|
| <p>العربية، اللغة الإنجليزية، ساعدت في تنسيق التعامل مع القضية الطلاب</p> <p>٨- تنفيذ التطوير المهني، بما في ذلك الأنشطة الأكاديمية و / أو تطوير اللغة العربية الإنجليزية لغات مثل إجراء البحوث التدريب والندوات وورش العمل وغيرها</p> <p>٩- تصنع تقارير كل الأنشطة التي تمويل المعهد</p> <p>١٠- يجعل LPJ سنويا إلى مدير المعهد.</p> | | |
| <p>١- يقوم الأنشطة المعهدية على نظامها</p> <p>٢- مسؤولة عن أعمال الطلاب الأنشطة الموجهة نحو تحصيل العلم، سواء فيما يتعلق المواد تراث الكتب وإدارة وتنظيم والأمن وعلم النفس والعلوم الأخرى</p> <p>٣- تعزيز الأنشطة الموجهة لتطوير المصالح والأكاديمية المواهب في مجال الفنون والرياضة وغيرها من المهارات</p> <p>٤- يدعم وينفذ الأنشطة التي تهدف إلى إنشاء</p> | <p>١٠ قسم شؤون الطلبة</p> | |

| | | |
|--|-------------------------------|--|
| <p>وصيانة وتحسين نوعية الساحة في جميع معهد، من تعزيزية والوقائية والعلاجية محدودة</p> <p>٥- تصنع تقارير كل الأنشطة التي تمويل المعهد</p> <p>٦- يجعل LPJ سنويا إلى مدير المعهد.</p> | | |
| <p>١- يحفظ ومسؤولة عن النظام الأمن</p> <p>٢- تطبيق لائحة السلوك الذي تحقيق المعهد</p> <p>٣- يحفظ النظام في جميع الأنشطة المعهد التنسيق</p> <p>مع قوات الأمن في الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج</p> <p>٤- يعمل جميع البيانات إلى أعلاه، من الخارج الذين سيدخلون / خاصة في المعهد</p> <p>٥- تصنع تقارير كل الأنشطة التي تمويل المعهد</p> <p>٦- يجعل LPJ سنويا إلى مدير المعهد</p> | <p>١١ قسم الأمن</p> | |
| <p>١- يساعد في تنفيذ المراسلات معهد</p> <p>٢- اقتراحه التحسينات جميع المراكبات ذات العجلتين ومعهد الرباعي</p> <p>٣- تنفيذ التحسينات تتحقق بموافقة من المدير</p> | <p>١٢ قسم العلاقات العامة</p> | |

| | | |
|---|--|--|
| المعهد | | |
| ٤- تقديم تقرير عن أعمال إصلاح ذات العجلتين والأربع عجلات السيارة المعهد | | |
| ٥- تنسيق الأنشطة اللجنة فيما يتعلق بالأنشطة | | |
| اللوجستية المعهد | | |
| ٦- يساعد الوظائف الآخر التي قدما المدير مباشرة. ^٢ | | |

وهذا الأسماء الذي ينظم نظام المعهد سونان أمبيل العالي جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذي يتكون تركيب المعهد كما يلي:

جدول ٢

مدبر معهد سونان أمبيل العالي

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

| رقم | الاسم | موقف |
|-----|----------------------------|------------------|
| ١. | الدكتور الحاج موجيا راهرجو | الرعاية |
| ٢. | الحاج حمزوي الماجستير | التوجيه والإشراف |

^٢ دليل، معهد سونان امبيل العالي جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠١٢ كاتب المعهد

| | | |
|-----|---|----------------------------|
| ٣. | الدكتور الحاج إشراق النجاح | مدير المعهد |
| ٤. | الحاج محمد عون الحكيم الماجستير | كاتب المعهد |
| ٥. | محمد شفيع الدين لطفي، S.Si | موظف كاتب المعهد |
| ٦. | بيضوي، S.Sos | آمن صندوق |
| ٧. | ألفين ناظيرة، S.S | موظف آمنة الصندوق |
| ٨. | الدكتور الحاج شهداء صالح الماجستير | رئيس قسم تعليم الأفكار |
| ٩. | الدكتور الحاج أحمد مزكي الماجستير | رئيس قسم تعليم القرآن |
| ١٠. | الحاج عفران حمبلي الماجستير | رئيس قسم الصحة |
| ١١. | الدكتور الحاج ولدانا. اليسانس ، الماجستير | رئيس قسم اللغة |
| ١٢. | الحاج جوائز كومكيلو الماجستير | رئيس قسم الأمن |
| ١٣. | الدكتور الحاج رائبين الماجستير | رئيس قسم الطلبة |
| ١٤. | الدكتورة الحاجة سلالة الماجستير | رئيس قسم النظافة والمواصلة |
| ١٥. | سلمان فاريسي، S.S | موظف قسم الأكاديمي المعهدي |

| | | |
|---------------|-------------------------|-----|
| مرّيّ المبني | إمام صالحين S.Pd | .١٦ |
| مرّيّ المبني | يوليان أدي وجايا. S.Hi | .١٧ |
| مرّيّ المبني | لطفي أمين الله. S.S | .١٨ |
| مرّيّ المبني | خير الأمم. S.Hi | .١٩ |
| مرّيّ المبني | لقمان حكيم. S.Si | .٢٠ |
| مرّيّة المبني | نور المشافعة. S.S | .٢١ |
| مرّيّة المبني | هداية الرحمة. S.S | .٢٢ |
| مرّيّة المبني | ولدا رحلة الشتاء. S.Pdi | .٢٣ |
| مرّيّة المبني | رحمة نور الهداية. S.Pd | .٢٤ |

(ب) ترقية الكفاءة الأكاديمية

ترقية الكفاءة الأكاديمية منها إحداث البيئة اللغوية وخدمات الاستشارات اللغوية

واليوم العربي والمسابقة العربية واليوم الإنجليزي (English Day) وصباح اللغة ومسابقة

اللغة الإنجليزية والإذاعة اللغوية. والهدف ترقية الكفاءة الأكاديمية قسم اللغة معهد

سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، مما يلي:

١- إحداث تحقيق البيئة اللغوية

يتم ذلك مع تعيين البيئة في معهد حتى تقضي لتعلم وتطبيق اللغة من إعطاء بيان مكتوب ، إما آية من القرآن، الحديث، أقوال، رأي الخبراء وغيرها من الجهات التي يمكن أن تحفز على استخدام اللغة العربية والإنجليزية، والخدمات اللغوية، ووضع العلامات الأشياء التي توجد في الوحدة مباني وحوله، بإعطائه اسما باللغتين (العربية و الإنجليزية)، وتوفير المواد والمفردات من تلك اللغة، ويفرض إلزامية الإنجليزية لجميع الشاغلين في المعهد ويجعل محكمة اللغة المكلفة التي تنظم عقاب إلى عقوبات اللغة.^٣

٢- خدمات الاستشارات اللغة

هذه الخدمات تسترشد بعض الأساتيد العربية والإنجليزية التي عينت لمساعدة الطلاب الذين يجدون صعوبة في تركيب الجمل بالصحيحة ويطلب معنى المفردات الصحيحة والمشهور بالاستعمالها والخدمات الأخر. هذه الخدمات يستطيع أن يصل في الغرفة الذي قد أعدت بجدول الخدمة ثلاث مرات في الأسبوع.

٣- اليوم العربي

هو أعدت اليوم الإدارة المواد العربية، والتدريبات تركيب الجملة جديدة وصحيحة، ألعاب اللغوية، ممارسة الحوار اثنين أو أكثر والمناقسة باللغة العربية مع بعض المواضيع والأنشطة تسترشد عينت من الأستاذ في اللغة العربية.

^٣ دليل، معهد سونان أمبيل العالي جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، طبعة منقحة

٤- مسابقة العربية

ويهدف هذا النشاط إلى تحفيز الإبداع عن طريق التنافس والكفاءة المهارات اللغوية للطلبة في اللغة العربية من خلال المسابقات المختلفة. ويقام هذا النشاط مرة واحدة في نهاية البرنامج الراحل حافظ إن يوم العربي.

٥- صباح اللغة

أشكال النشاط التي تم تنسيقها لتوفير المفردات، باللغتين العربية والإنجليزية والأمثلة الجديدة والجمل الصحيحة، مما يجعل أمثلة الجمل الأخرى، والتواصل مع الأصدقاء ويتحدث وفقا لموضوع محدد. ويتم هذا النشاط كل الصباح بعد صلاة الصبح في كل وحدة سكنية. يوم اللغة الإنجليزية وأنشطة صباح اللغة عن طريق جدولة يوم واحد في الأسبوع الإنجليزية، الأسبوع المقبل الأسبوع العربية وهلم جرا.

٦- الإذاعة باللغة

يهدف هذا البرنامج لدعم بيئة اللغة العربية والإنجليزية وتنفيذ من خلال كل يوم. المذيع هو مشرف/ة التي لديها القدرة في مجال اللغة العربية والإنجليزية وبالتالي تجنب أخطاء اللغة كما هو بثه في خلق بيئة اللغوية. يحتوي على معلومات حول أنشطة المعهد، العلوم العامة، والدافع وأيضا الإعلانات بالطبع اللغة العربية والإنجليزية.

الأنشطة في السابق كلها تتعلق بالصباح اللغة، لأن ذلك الأنشطة في هذا المعهد هي تطوير وتطبيق من المواد الذي قد تُعلم في برنامج صباح اللغة. وكل الأنشطة في السابق لمساعدة الطالبات في تركيب الجمل الصحيحة ويطلب معنى المفردات الصحيحة و يستطيع أن يحافظن المفردات الجديدة وتطبيق الحوار مع الأصدقاء ومن الذي حول البيئتهن باللغة العربية جيدا كما الذي قد تعلمن في صباح اللغة.

ب- تطبيق صباح اللغة لتنمية كفاءة اللغة العربية في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج

١- تعليم مهارة الكلام في كتاب المحاورة " Conversation Book "

يهدف هذا الكتاب تعليم إلى مستوى الأساسي والمتوسط والعالي، أهداف تعليم اللغة في كتاب المحاورة " Conversation Book " كما يلي:

أ) يستطيع الطلاب أن ينطقوا و يفهم و امعاني المفردات

ب) يستطيع الطلاب أن يركبوا الجمل

ج) يستطيع الطلاب أن يجيبوا الأسئلة المتعلقة بنص المحاورة

د) يستطيع الطلاب أن يتكلموا عن الحوار الذي يفهمونه.

٢- المواد في كتاب المحاورة " Conversation Book "

هذا الكتب يحتوي على مواد المفردات والجمل والمحاوره وقدراتها التي تناسب بكفاءة

الطالبات المبتدئات في معهد سونن أمبيل العالي والمواد التي نجدها كثيرا والخبرة في الحياة

اليومية، في المباني والمجال أو الجامعة.

٣- تدريس المحادثة (التعبير الشفوي) للطلاب في برنامج صباح اللغة

تدريس هذه المهارة لجمع الطالبات كل الوحدة ورجاء بها يكنّ الطالبات يجبن على الفكرة

ويفاهمن ويحافظن بها، ويعبرنها باللسان بجيد وصحيح. والخطوات التي يسلك عليها

المدرس كما يلي:

أ) يفتح المعلم دراسة المحادثة (التعبير الشفوي)

ب) يسأل المعلم الدرس السابق

ج) ثم يشرح المعلم المفردات الجديدة (الصعوبة و الغريبة)

د) تكتب المعلم تلك المفردات في السبورة مثل: المواد، عطلة، العام الدراسي

هـ) يقرأ المعلم الموضوع الذي سيلقيه (الدراسة أفضل من العمل)

و) يبين المعلم المادة المذكورة حتى يفهمها الطلبة ويعبرها

ز) يأمر المعلم الطالبات ليتكلمن أمام الطالبات الأخرى (تادل الحوار) بصحيح وجيد،

إن كان البحث يتعلق بالفكرية أو القصة فيأمر المعلم واحدا فواحدا ليلقيه المادة التي

لقاها المعلم

ح) أحيانا أمر المعلم ليناقشوا بالموضوع المعين

ط) ويختتم المعلم درس المحادثة.

والطريقة المستخدمة في هذا الدرس طريقة المباشرة. وأما الكتاب المستعمل في هذا

البرنامج صباح اللغة للطالبات معهد سونان أمبيل العالي هو كتاب

المحاورة"Conversation Book" واما الوسائل التعليمية المستخدمة في هذا الدرس

هي: السبورة وكتاب المحاورة والصورة والقلم.^٦

٤- دروس اللغة العربية / التمرينات اللغوية

يبدأ الدرس اللغة العربية أو التمرينات اللغوية للطالبات وترجى بهذه التمرينات أن

يجبون إجابة السئلة ويستطيعن عليها سفاهايا كان أم تحريريا في كل أنواع مهارات

اللغوية. والأساليب التي يسلك عليها المدرس في تدريسها كما يلي:^٧

أ) يشرح المفردات الصعوبة (الجديدة) باستخدام الصور أو الأدوات أو بإشارة

الآلات المستعملة

ب) يقرأ المعلم تلك الصور أو الآلات (بالتلفيظ) ويتابع الطالبات بما قرأ المعلم

ج) يشرح المعلم قليلا فقليلا ويأمر الطالبات ليخلصن (الاستنباط)

د) يكتب المعلم المادة في السبورة مع التخليص

^٦مقابلة مع مشرفة قسم اللغة في تاريخ ١٥ ديسمبر ٢٠١٣ م.

^٧مقابلة مع مشرفة قسم اللغة والطالبة المبني أم سلامة في تاريخ ١٩ ديسمبر ٢٠١٣ م.

هـ) بعد فهمهم على الدرس المذكور فتبدأ التمرينات بإجابة الأسئلة التي وجدت في

الكتاب

و) يقدم المعلم بالواجبات المنزلية.

٥- تقويم مهارة الكلام في معهد سونان أمبيل العالي

إن التقويم أو التقييم من الوسائل الهامة لمعرفة مدى فهم الطالبات نحو المواد المدروسة، وبالتقويم يمكن المدرس أن يعرف مدى نجاحه في تعليم لأن التقويم يكون مقياساً له. والتقييم يمكن أداءه تقييماً بعد انتهاء باب واحداً أو أبواب أم نصف السنوي الأول أو الثاني. ينقسم الاختبار الذي أقامه في معهد سونان أمبيل العالي مالانج إلى نوعين، هما الاختبار القبلي وهو الاختبار الذي يعقد قبل عملية صباح اللغة لتحديد المستويات الطالبات في فصولهن، والاختبار البعدي أو الاختبار التحصيلي (monitoring) وهو الاختبار الذي يعقد في نهاية وحدتين في يوم الثلاثاء كل أسبوعين.

ج- تأثير صباح اللغة لتنمية كفاءة مهارة الكلام لطلاب معهد سونان أمبيل العالي

بمالانج

بعد إقامة الباحثة بالملاحظة والمقابلة مع المريات وبعض المشرفات والطالبات في كل مبنى، عرفت الباحثة أن صباح اللغة هو النشاط المفروضة على الطلاب والطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج. يحاول هذا المعهد استيعاب الطلاب والطالبات للمهارات

اللغوية في اللغة العربية واللغة الإنجليزية، لذلك، يهتئ هذا المعهد بيئة نحو يومين فيالأسبوع لترقية كفاءتهم.^٨

وأماالطلاب في هذا المعهد لهم خلفيات مختلفة نحو مرحلتهم التربوية. بعضهم متخرجون من المعاهد والمدارس الإسلامية التي قد تدرس فيها اللغة العربية وبعضهم من المدارس الحكومية العامة الذين هم ضعفاء في اللغة العربية وبل كانوا لم يتعلمها من قبل لعدم حصة خاصة لدرس اللغة العربية. ولكنهم بعد أن اشتركوا برامج صباح اللغة في معهد سونان أمبيل العالي لديهم إرشادات مكثفة نحو اللغة العربية حتى تمكنوا وتعمقوا في اللغة العربية إنتاجية أو إدراكية. فلذلك كانوا متقدمين في اللغة العربية وأصبحوا أجيد وأحسنمن قبل، وجود تنمية كفاءة اللغوية لطالبات بعد تعليم في صباح اللغة لأن فيه استراتيجية والطريقة ووسائل وبيئة جيدة، فتشجع الطالبات لتنمية كفاءة اللغوية.^٩

لتنمية كفاءة مهارة الكلام للطلاب فيها يمارس الطلاب أن يتكلموا باللغة العربية حين يتصلون ويجاورون مع الأصدقائهم والمعلمهمفي دراسة المحادثة(التعبير الشفوي)، وقد يكون المعلم يقدمون دراستهم بمحاورة مع الطلابقبل يستمرون إلى المادة الجديدة لكي يمارس الطلاب أن تكلموا باللغة العربية.فلذلك كانوا متقدمين في اللغة العربية وأصبحوا أجيد وأحسنمن قبل خاصة في مهارة الكلامهم.^{١٠}

وفي معهد سونان أمبيل العالي يكون الأنشطة اللغوية الأخرى أيضا لترقية الكفاءة الأكاديمية للطلاب فيها، منها إحداث البيئة اللغوية وخدمات الاستشارات

^٨مقابلة مع مشرفة والمربية في تاريخ ٢٠ ديسمبر ٢٠١٣ م.

^٩مقابلة مع مربية مبنى فاطمة الزهراء في تاريخ ٢٠ ديسمبر ٢٠١٣ م.

^{١٠}مقابلة مع طالبة والمشرفة في تاريخ ٢٠ ديسمبر ٢٠١٣ م.

اللغوية واليوم العربي والمسابقة العربية واليوم الإنجليزي (English Day) وصباح اللغة
ومسابقة اللغة الإنجليزية والإذاعة اللغوية.

والأنشطة في السابق كلها يتعلق بالصباح اللغة، لأن ذلك الأنشطة في هذا
المعهد هي تطوير وتطبيق من المواد الذي قد تُعلّم في برنامج صباح اللغة. وكل
الأنشطة في السابق لمساعدة الطالبات في تركيب الجمل الصحيحة ويطلب معنى
المفردات الصحيحة و يستطيع أن يحافظن المفردات الجديدة وتطبيق الحوار مع
الأصدقاء ومن الذي حول البيئتهن باللغة العربية جيدا كما الذي قد تعلمن في صباح
اللغة.

قدمت الباحثة الاستبانة للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي مالانج في كل مبنى
للبنات في معهد سونان أمبيل العالي وهي مبنى أسماء بنت أبي بكر ومبنى فاطمة الزهراء
و مبنى خديجة الكبرى و مبنى أمسلامة. وطريقة أخذها هي طريقة عشوائية، وتوزع
الباحثة لكل مبنى ٢٥ الاستبانات. والاستبانة تتكون على عشرة أسئلة، ولمعرفة نتيجة
الاستبانة ، استخدمت الباحثة الرمز:

$$X = \frac{\sum X}{N}$$

البيانات:

المتوسط : X

مجموعة النتيجة : $\sum X$

عدد العينة : N

ثم تعرض الباحثة استجابات نحو الاجابية المختارة بالنسبة المئوية المعروفة:

مجموعة النتيجة

$$\text{درجة المتوسط} = \frac{\sum X}{N} \times 100\%$$

عدد الطالبات

وفيما يلي نتائج البيانات من أجوبة الاستبانة من الطالبات معهد سونان أمبيل

العالي مالانج:

(١) رغبة في عملية التعليم والتعلم (السؤال ١)

معظم الطالبات يصفن بأنهم مسرورون بتعليم اللغة العربية بعد إشراق برنامج

صباح اللغة وأسبابه لأن فيه استراتيجية والطريقة وبيئة جيدة، فتشجع الطالبات لتنمية

كفاءة اللغوية. توضيحا لها هذا هو الجدول:

الجدول : ٣

الرغبة في عملية التعليم والتعلم

| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
|--------|---------|--------|-----------------------|-------|
| SS | % ١٦ | ١٦ | ١ | ١ |
| S | % ٣١ | ٣١ | | |
| RR | % ٣١ | ٣١ | | |
| TS | % ١٧ | ١٧ | | |
| STS | % ٥ | ٥ | | |
| | % ١٠٠ | ١٠٠ | المجموع | |

(٢) تنمية المفردات بعد إشراق برنامج صباح اللغة (السؤال ٢)

برنامج صباح اللغة تؤثر إلى تنمية المفردات الطلاب وأسبابه: يستخدم المعلم خطوات الخاصة في تعليم المفردات للطلاب في برنامج صباح اللغة مثلا: يفتح المعلم دراسة المحادثة (التعبير الشفوي)، ثم يسأل المعلم الدرس السابق، ثم يشرح المعلم المفردات الجديدة (الصعوبة و الغريبة) كل اللقآت، وتكتب المعلم تلك المفردات في السبورة مثل: المواد، عطلة، العام الدراسي، والآخير يبين المعلم المادة المذكورة حتى يفهمها الطلبة ويعبرها.

توضيحا لها هذا هو الجدول:

الجدول : ٤
تنمية المفردات

| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
|--------|---------|--------|-----------------------|-------|
| SS | % ٢٦ | ٢٦ | ٢ | ٢ |
| S | % ٥٨ | ٥٨ | | |
| RR | % ١٣ | ١٣ | | |
| TS | % ٣ | ٣ | | |
| STS | % ٠ | ٠ | | |
| | % ١٠٠ | ١٠٠ | المجموع | |

(٣)المواد التعليمية (السؤال ٤، ٣)

معظم الطلاب يصفون بأن المواد التعليمية في صباح اللغة وهي مناسبة على كفاءة

الطلاب ومناسبة بالمنهج التعليم اللغة العربية في برنامج صباح اللغة ، ومناسبة بحاجة

الطلاب خاصة لمهارة الكلام. توضيحا لها هذا هو الجدول:

الجدول : ٥

المواد التعليمية

| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
|--------|---------|--------|-----------------------|-------|
| SS | % ١٣ | ١٣ | ٣ | ٣ |
| S | % ٤٢ | ٤٢ | | |
| RR | % ٣٢ | ٣٢ | | |
| TS | % ١٣ | ١٣ | | |
| STS | % ٠ | ٠ | | |
| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
| SS | % ١٦ | ١٦ | ٤ | ٤ |
| S | % ٥٢ | ٥٢ | | |
| RR | % ٢٣ | ٢٣ | | |
| TS | % ٧ | ٧ | | |
| STS | % ٢ | ٢ | | |
| | % ١٠٠ | ١٠٠ | المجموع | |

(٤) وجود الاتصال بين الطلاب ومشرفة باللغة العربية (السؤال ٥)

في برنامج صباح اللغة هناك وجود الإتصال بين الطلاب ومشرفة باللغة العربية عند تعلم لأن مشرفة أو المعلم قد تعلم اللغة العربية بطريقة المباشرة عند دراسة المحادثة (التعبير الشفوي) و يسئل المعلم الدرس السابق مع الطلاب قبل يستمر إلى المادة الجديدة باللغة العربية لكي يمارس الطلاب أن تكلم باللغة العربية. توضيحا لها هذا هو الجدول:

الجدول : ٦

وجود الاتصال وتنمية كفاءة الطلاب

| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
|--------|---------|--------|-----------------------|-------|
| SS | ١٠ % | ٢٦ | ٥ | ٥ |
| S | ٤٤ % | ٥٨ | | |
| RR | ٢٥ % | ١٣ | | |
| TS | ١٥ % | ١٥ | | |
| STS | ٦ % | ٦ | | |
| | ١٠٠ % | ١٠٠ | المجموع | |

(٥) كفاءة اللغوية (السؤال ٦، ٧، ٨، ٩،)

معظم الطلاب يشعرون بعد أن اشتقوا برامج صباح اللغة في معهد سونان أمبيل

العالي لديهم إرشادات مكثفة نحو اللغة العربية حتى تمكنوا وتعمقوا في اللغة العربية

إنتاجية أو إدراكية. فلذلك كانوا متقدمين في اللغة العربية و أصبحوا أجيد وأحسن من

قبل في عناصر اللغتهم وكفاءة اللغتهم خاصة في مهارة الكلام. توضيحا لها هذا هو

الجدول:

الجدول : ٧

كفاءة الطلاب

| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
|--------|---------|--------|-----------------------|-------|
| SS | % ١٤ | ١٤ | ٦ | ٦ |
| S | % ٨٥ | ٨٥ | | |
| RR | % ٢١ | ٢١ | | |
| TS | % ٦ | ٦ | | |
| STS | % ١ | ١ | | |
| | % ١٠٠ | ١٠٠ | المجموع | |
| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
| SS | % ١٢ | ١٢ | ٧ | ٧ |
| S | % ٤٥ | ٤٥ | | |
| RR | % ٢٩ | ٢٩ | | |
| TS | % ١٠ | ١٠ | | |
| STS | % ٤ | ٤ | | |
| | % ١٠٠ | ١٠٠ | المجموع | |
| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
| SS | % ٢٤ | ٢٤ | ٨ | ٨ |

| | | | | |
|--------|---------|--------|------------------------|-------|
| S | % ٣٢ | ٣٢ | | |
| RR | % ٣٣ | ٣٣ | | |
| TS | % ٧ | ٧ | | |
| STS | % ٤ | ٤ | | |
| | % ١٠٠ | ١٠٠ | المجموع | |
| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقاريرات | الرقم |
| SS | % ١٥ | ١٥ | ٩ | ٩ |
| S | % ٤٨ | ٤٨ | | |
| RR | % ٢٨ | ٢٨ | | |
| TS | % ٧ | ٧ | | |
| STS | % ٢ | ٢ | | |
| | % ١٠٠ | ١٠٠ | المجموع | |

٦) بعد تحليل نتائج الاستبانات عرفت الباحثة أن برنامج صباح اللغة صالح للتطور في معهد سونان أمبيل العالي (السؤال ١٠)

معظم الطالبات يصفن بأنهم مسرورون بتعليم اللغة العربية بعد إشراق برنامج صباح اللغة وأسبابه لأن فيه استراتيجية والطريقة وبيئة جيدة، فتشجع الطالبات لتنمية كفاءة اللغوية، لذلك يربهم أن برنامج صباح اللغة صالح للتطور في معهد سونان أمبيل العالي. توضيحا لها هذا هو الجدول:

الجدول : ٨

تطوير البرنامج صباح اللغة

| البيان | المئوية | الكمية | رقم بنود التقريرات | الرقم |
|--------|---------|--------|-----------------------|-------|
| SS | % ٤٠ | ٤٠ | ١٠ | ١٠ |
| S | % ٣٦ | ٣٦ | | |
| RR | % ١٥ | ١٥ | | |
| TS | % ٧ | ٧ | | |
| STS | % ٥ | ٥ | | |
| | % ١٠٠ | ١٠٠ | المجموع | |

(د) مدى فعالية صباح اللغة لتنمية كفاءة مهارة الكلام لطلاب معهدسونان أمبيل العالي

بملائج

١ - نتائج الاختبارات

لمعرفة كفاءة الطالبات في معهدسونان أمبيل العالي التي تتعلق بمهارة الكلام يقوم

الاختبار القبلي فيها. وأما نتائج كل الإختبارات كما يلي:

جدول ٩

| التقدير | النتيجة | الرقم |
|---------|----------|-------|
| ممتاز | ١٠٠ - ٩٠ | ١ |
| جيد جدا | ٨٩ - ٨٠ | ٢ |
| جيد | ٧٩ - ٧٠ | ٣ |

| | | |
|-------|---------|---|
| مقبول | ٦٩ - ٦٠ | ٤ |
| ضعيف | ٥٠ - ٠ | ٥ |

ومعيار نجاحه يعتمد على معيار نتيجة الاختبار الذي كتبه الباحثة في الجدول كما

يلي:

فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن الطالبات حصلن على الدرجة ٤٩،٩٩ وأما الطالبات في مستوى ممتاز ٣ %، في مستوى جيد جدا ٣%، في مستوى جيد ١٦ %، في مستوى مقبول ٢٣ % وفي ضعيف ٥٥ % ومن هنا فإن قدرتهن على مهارة كلامهن ضعيف.

فمن نتائج هذا الاختبار التحصيلي ١ (الأولى)، ظهر أن الطالبات حصلن على الدرجة ٨١،٢٧ وأما الطالبات في مستوى ممتاز ٢٧ %، في مستوى جيد جدا ٤١%، في مستوى جيد ٢٦ %، في مستوى مقبول ٥ % وفي ضعيف ١ % ومن هنا فإن قدرتهن على مهارة كلامهن جيد جدا.

فمن نتائج هذا الاختبار التحصيلي ٢ (الثاني)، ظهر أن الطالبات يناهزن الدرجة ٨٣،٩٨ وأما الطالبات في مستوى ممتاز ٣٠ %، في مستوى جيد جدا ٤٢%، في مستوى جيد ١٤ %، في مستوى مقبول ٤ % وفي ضعيف ١ % ومن هنا فإن قدرتهن على مهارة كلامهن جيد جدا. لذلك تطورت النتيجة فيه من النتيجة الاختبار قبله.

في الحلة الأولى، وهي اختبار القبلي، مازلنا مقابلة إلى الطلاب الذين ضعفاء في تكلم اللغة العربية تمكن تلك الحالة يسببها عدم تعليم الخاص عن اللغة العربية من قبل.

إما في اختبار التحصيلي الأولى نقابل إلى تنمية اللغة العربية للطلاب من قبل، تسبب تلك الحالة بوجود تعليم الخاص عن اللغة العربية التي تُعلم في معهد سونان أمبيل العالي مالانج بوسيلة برنامج صباح اللغة ووجود البيئة اللغوية مؤيدةً لتكلم باللغة العربية.

إما في اختبار التحصيلي الثاني نقابل إلى تنمية مُرتفعة ولو كان على الأقل منهم ضعفاء في كفاءة لغتهم، يمكن أيضا عدم إرادتهم في تعليم اللغة العربية.

٢- مقارنة نتائج الاختبار التحصيلي الأول و الاختبار التحصيلي الثاني

وبعد معرفة نتائج اختبار التحصيلي الأول و اختبار التحصيلي الثاني للطالبات معهد سونان أمبيل العالي، قدمت الباحثة المقارنة بين اختبار التحصيلي الأول و اختبار التحصيلي الثاني فيها. والمقارنة كما يلي:

جدول ١٠

| الاختبار التحصيلي الثاني | | الاختبار التحصيلي الأول | | التقدير | النتيجة |
|--------------------------|--------------|-------------------------|--------------|---------|----------|
| النسبة المئوية | عدد الطالبات | النسبة المئوية | عدد الطالبات | | |
| ٣٩ % | ٣٩ | ٢٧ % | ٢٧ | ممتاز | ٩٠ - ١٠٠ |

| | | | | | |
|-------|-----|-------|-----|---------|---------|
| ٤٢ % | ٤٢ | ٤١ % | ٤١ | جيد جدا | ٨٩ - ٨٠ |
| ١٤ % | ١٤ | ٢٦ % | ٢٦ | جيد | ٧٩ - ٧٠ |
| ٤ % | ٤ | ٥ % | ٥ | مقبول | ٦٩ - ٦٠ |
| ١ % | ١ | ١ % | ١ | ضعيف | ٥٠ - ٠ |
| ١٠٠ % | ١٠٠ | ١٠٠ % | ١٠٠ | | |

بالنسبة إلى بيان المقارنة بين اختبار التحصيلي الأول و اختبار التحصيلي الثاني للطلّبات في معهد سونان أمبيل العالي مالانج هناك ظهران أن نتيجة اختبار التحصيلي الثاني أكبر من النتيجة اختبار التحصيلي الأول.

٣- تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطلّبات في معهد سونان أمبيل العالي

أشار IXY مقارنة بين اختبار القبلي واختبار التحصيلي الأولى التي إذا كانت تلك المقارنة قيمتها (٠ - ١) فتلك المقارنة هي مقارنة إجابية لمعنى أن اختبار القبلي تؤثر إلى جهة الإختبار التحصيلي الأولى. إذا كانت قيمتها تقرب إلى (١) فمقارنة إجابيتها شدة القوة، وإذا كانت قيمتها تقرب إلى (٠) فمقارنة إجابيتها ضعيفة.

إما إذا قيمتها تقع في قمة (-١ - ٠) فتلك المقارنة هي مقارنة سلبية بمعنى أن اختبار القبلي لتأثير معكوس إلى اختبار التحصيلي الأولى، التي إذا كانت تقرب إلى (-١) فمقارنة سلبية شدة القوة وأما إذا كانت تقرب إلى (٠) فمقارنة سلبية ضعيفة.

تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات في بحثها لمعرفة تأثير صباح اللغة لتنمية

مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي بحساب الإحصاء ستحسبها الباحثة

بالرموز :Product Moment

(١) نتائج الاختبار القبلي و اختبار التحصيلي الأولى (١)

$$r_{xy} = \frac{n \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{(n \sum x^2 - (\sum x)^2)(n \sum y^2 - (\sum y)^2)}}$$

$$r_{xy} = \frac{100 * 407495 - (4999)(8127)}{\sqrt{((100 * 286907) - (4999)^2)((100 * 670900) - (8127)^2)}}$$

$$r_{xy} = \frac{40749500 - 40626873}{\sqrt{(28690700 - 2499001)(67090000 - 66048129)}}$$

$$r_{xy} = \frac{122627}{\sqrt{370699 * 1042771}}$$

$$r_{xy} = \frac{122627}{1964429,1}$$

$$r_{xy} = 0,062424(6,24\%)$$

من الحساب السابق قد حصلت الباحثة على قيمة r_{xy} (مقارنة بيننتيجة

الاختبار القبلي ونتيجة الإختبار التحصيلي الأولى) هو ٦,٢٤ % . أهما مقارنة إجابية

(تقرب إلى ٠) حتى نستطيع ان نلخص أنّ اختبار القبلي تؤثر إلى جهة ضعيفة لإختبار

التحصيلي الأولى.

والمعنى وجود تنمية نتيجة الإختبار التحصيلي الأولى من نتيجة الإختبار القبلي.

وبعبارة أخرى جعل برنامج صباح اللغة كفاءة مهارة كلامهن أحسن مما قبله ويستطعن أن

يتكلمن مع من الذي حولهن باللغة العربية جيدا.

(٢) نتائج اختبار التحصيلي الأولى و اختبار التحصيلي الثاني (٢)

$$r_{xy} = \frac{100 * 69.720 - (8127)(8398)}{\sqrt{((100 * 67.906) - (8127)^2)((100 * 713924) - (8398)^2)}}$$

$$r_{xy} = \frac{69.72000 - 6825.046}{\sqrt{(67.90600 - 66.48129)(713924.00 - 705264.04)}}$$

$$r_{xy} = \frac{821454}{\sqrt{1.42771 * 865996}}$$

$$r_{xy} = \frac{821454}{95.281,8}$$

$$r_{xy} = 0,864432 (86,4432\%)$$

من الحساب السابق قد حصلت الباحثة على قيمة r_{xy} (مقارنة بين نتيجة

الاختبار التحصيلي الأولى ونتيجة الاختبار التحصيلي الثاني) هو ٨٦%. أنها مقارنة

إيجابية (تقرب إلى ١) حتى نستطيع أن نلخص أن اختبار التحصيلي الأولى تؤثر إلى

جهة قوية لإختبار التحصيلي الثاني.

والمعنى وجود تنمية نتيجة الاختبار التحصيلي الثاني من الاختبار التحصيلي الأولى

للطالبات في معهد سونان أمبيل العالي. وبعبارة أخرى أن برنامج صباح اللغة تؤثر إلى

تنمية مهارة كلامهن.

المبحث الثاني: مناقشة نتائج البحث

أ- بيانات المقابلة والملاحظة

بناء على البيانات التي قد حصلت الباحثة من بيانات الملاحظة والمقابلة عرفت الباحثة أن تطبيق برنامج صباح اللغة مناسبة إلى الإستراتيجية لتكوين البيئة في تعليم اللغة. وكانت البيئة اللغة العربية هي عنصرا مهما في تنمية مهارة الكلام.

يرى بشري لتنمية مهارات الطلاب اللغوية الأربع (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة) أنها تحتاج إلى بيئة عربية تساعد ولا تكفي الساعة أو الساعتين داخل الفصل في الأسبوع الواحد.

وأما التعليم والتعلم في معهد سونان أمبيل العالي ليس مقصورة في داخل الفصل فقط ولكن هناك الأنشطة اللغوية خارج لتقوية على دراسة في داخل الفصل مثل إحداث البيئة اللغوية وخدمات الاستشارات اللغوية واليوم العربي والمسابقة العربية واليوم الإنجليزي (English Day) وصباح اللغة ومسابقة اللغة الإنجليزية والإذاعة اللغوية. والأنشطة في السابق كلها يتعلق بالصباح اللغة، لأن ذلك الأنشطة في هذا المعهد هي تطوير وتطبيق من المواد الذي قد تُعَلَّم في برنامج صباح اللغة. وكل الأنشطة في السابق لمساعدة الطالبات في تركيب الجمل الصحيحة ويطلب معنى المفردات الصحيحة و يستطيع أن يحافظن المفردات الجديدة وتطبيق الحوار مع الأصدقاء ومن الذي حول البيئتهن باللغة العربية جيدا كما الذي قد تعلمن في صباح اللغة.

كما قد بينت الباحثة في السابق عرفت الباحثة أن استراتيجية التعليم في برنامج صباح اللغة كما خططه بشيري في استراتيجيات تكوين بيئة اللغوية مثل (١) كون الطلاب متواجدين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وغقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة، (٢) تعيين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام غير اللغة العربية مثل المقصف والمكتبة في المعهد، إقامة الأنشطة في يوم من أيام معين هي يوم اللغة يعني في يوم الأحد لتنمية مهارة كلام الطلاب و يمارسهم لتكلم باللغة العربية.

ب- نتائج الإختبار والإستبانة

لتقوية نتائج البحث استخدمت الباحثة الإختبار والإستبانة للطلاب في معهد سونان أمبيل العالي، وهذه الأدوات تهدف لمعرفة تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطلاب في معهد سونان أمبيل العالي بما لانج. من الإختبار عرفت الباحثة برنامج صباح اللغة تؤثر إلى كفاءة كلامهم لأن نتيجة الإختبار التحصيلي الأولى خير من الإختبار القبلي، ونتيجة الإختبار التحصيلي الثاني خير من الإختبار التحصيلي الأولى. وأما من نتيجة بيانات الإستبانة عرفت الباحثة أن كثير من الطلاب يرون أن برنامج صباح اللغة تؤثر إلى تنمية مهارة الكلام الطلاب في معهد سونان أمبيل العالي بما لانج.

باعتماد على تلك النتائج التي قامت الباحثة بعرضها و تحليلها وهي بيّنت نتيجة المقارنة بين الاختبارات والاستبانة والملاحظة والمقابلة مع المربية والمشرفة والطالبة في معهد

سونان امبيل العالي مالانج. تعتبر أن صباح اللغة تؤثر إلى تنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان امبيل العالي مالانج ويؤدي إلى ترقيته كفاءتهن في مهارة الكلام.

اعتمادا على كل الخلاصة في السابق لتنمية مهارة الكلام الطالبات في معهد

سونان أمبيل العالي بمالانج لابد أن تطبيق بيئة لغوية فيها باستراتيجية والطريقة ووجود

الإتصال بين الطلاب والمعلم والبيئة الجيدة، بذلك فتشجع الطالبات لتنمية كفاءة مهارة

كلامهن.



الفصل الرابع

الخاتمة

أ- ملخص نتائج البحث

- ١- صباح اللغة هو النشاط الواجب للطلاب في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج. هذا المعهد يهيئ بيئة نحو خمسة أيام كل أسبوع لمساعد أهم في ترقيتهما. ينقسم الاختبار الذي أقامه في معهد سونان أمبيل العالي مالانج إلى نوعين، هما الاختبار القبلي وهو الاختبار الذي يعقد قبل عملية صباح اللغة لتحديد المستويات الطالبات في فصولهن، و الاختبار التحصيلي (monitoring) في نهاية وحدتين في يوم الثلاثاء كل أسبوعين.
- ٢- في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج تُدرّس أربع مهارات اللغوية بوسيلة واستراتيجية والطريقة وبيئة جيدة. ولتنمية كفاءة مهارة الكلام للطلاب فيها أيضا يمارس الطلاب أن يتكلموا باللغة العربية حين يتصلون ويحاورون مع الأصدقاءهم والمعلمهم في دراسة المحادثة (التعبير الشفوي)، وقد يكون المعلم يقدمون دراستهم بمحاورة مع الطلاب قبل يستمرون إلى المادة الجديدة لكي يمارس الطلاب أن تكلموا باللغة العربية. فلذلك كانوا متقدمين في اللغة العربية وأصبحوا أجيد وأحسن من قبل خاصة في مهارة الكلامهم.

٣- نتائج الاختبار القبلي و اختبار التحصيلي الأولى (١) على قيمة مقارنة هو

٦,٢٤% والمعنى وجود تنمية نتيجة الإختبار التحصيلي الأولى من نتيجة

الاختبار القبلي. وأما قيمة مقارنة بين الاختبار التحصيلي الأولى و الاختبار

التحصيلي الثاني هو ٨٦%. والمعنى وجود تنمية نتيجة الاختبار التحصيلي

الثاني من الاختبار التحصيلي الأولى للطالبات في معهد سونان امبيل العالي.

وبعبارة أخرى أن برنامج صباح اللغة تؤثر إلى تنمية مهارة كلامهن. وهذه

النتيجة تؤكد بنتائج الملاحظة والمقابلة مع مربية والمشرفة والطالبات والبيانات

من أجوبة الاستبانة من الطالبات معهد سونان امبيل العالي مالانج ، يتفقن أن

صباح اللغة تؤثر إلى تنمية مهارة كلامهن.

ب- الاقتراحات

اعتماد على نتيجة البحث، فسوف تقدم الباحثة بعض الاقتراحات حول ما يتعلق

بالبحث فهي:

١- إن برنامج صباح اللغة هو إحدى الأنشطة اللغوية التي يمكن تكوين الأماكن

الأخرى أن تطبيقه سعياً لتنمية كفاءة اللغوية خاصة لمهارة الكلام للطلاب

فيها.ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث مرجعاً من المراجع لكتابة البحث

العلمي المتعلق لهذا الموضوع لغيرها من الباحثين.

٢- على الباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث، مثلا عن معرفة أثر صباح اللغة لتنمية المواد أو الكفاءات الأخرى.

٣- فلا بد للمعلم والمتعلم أن يحسن صباح اللغة وصلحها في أماكن المناسبة.



قائمة المراجع

أ- المراجع العربية

- أحمد عبد الرحمن حمّاد، ١٩٨٣، عوامل التطور اللغوي، القاهرة: دار الأندلس.
- أحمد فؤاد عليان، ١٩٩٢، المهارات اللغوية (ماهتها وطرائق تدريسها)، الرياض: دارالمسلم).
- اسمية الرافعة، ٢٠٠٩ م، مشكلات تعليم قراءة القرآن بمعهد سونان أمبيل العالي في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، (رسالة سرجانا غير منشورة. قسم التربية الإسلامية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج).
- اورير بحر الدين، ٢٠١١، مهارة التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء مالانج: UIN Press.
- بشيرى، ٢٠٠١، تكوين البيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية، ملانج (المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوي - بالي).
- جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية للطفل والمراهن، مصر: دار الاعتصام.
- حليمي زهدي، ٢٠٠٩، البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية، UIN Press.
- دليل، معهد سونان امبيل العالي جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠١٢

كاتب المعهد.

ذوقان عبيدات وآخرون، ١٩٩٢، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه

(الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع) ١٩٩٧.

رشدي أحمد طعيمة، ١٩٩٨، تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها، مناهجه

واساليبه.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، ١٤٢٤هـ، دروس الدورات التدريبية

لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين (الحانب الناظري).

لطيفة حانوم إندرأستوتي، ٢٠١٣، خطة البحث " تطوير المواد التعليمية لبرنامج

"صباح اللغة" على أساس الثقافة الإندونيسية لترقية مهارة الكلام"، كلية

الدراسات العليا قسم التعليم اللغة العربية جامعة مولنا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج.

محمود كامل الناقة و رشدي أحمد صعيمة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات

أخرى المملكة العربية السعودية، ١٩٨٩.

مرزوقي، ٢٠١٠، دورة البيئة اللغوية في ترقية العربية، المقالة التي القاها في

الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج: بمالانج.

نور هادي، ٢٠١١ تعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانج: UIN Pres.

هيئة، ١٩٩٦، التربية والتعليم، دون مطبع.

ب- المراجع الإندونيسية

- Arikunto, Suhairini, *Prosedur penelitian Pendekatan praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta. 1998).
- Dulay, Heidi, *Seluk-beluk Belajar Bahasa Indonesia (Alih Bahasa oleh Sumarsono)*, Singaraja. FKIP Universitas Udayana.
- Efendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2009.
- Hadi, Nurdan Roihan, *Dimensi – dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua*, (Bandung: Sinar Baru: 2010).
- Hidayati, Nur, *Model Pengembangan Lingkungan Arabic di Pondok Moderen Gontor Putri Mantingan Ngawi. Makalah di Sampaikan dalam Loka Karya Pemanfaatan Multi Media dalam rangka Pengembangan Lingkungan Arabic, Jurusan Sastra Arab Universitas Negeri Malang, September 2002.*
- Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: Alfabeta 2013.
- Tarigan, *Pengajaran Pemerolehan Bahasa*, (Jakarta: Depdikbud – Derjen Bakti. 1988)







السيرة الذاتية للباحثة

أ- البيانات الشخصية

١. الاسم ستي معرفة النعمة
٢. مسقط الرأس وتاريخ الميلاد توبان، ١٠ مارس ١٩٩٠.
٣. الجنس الإناث
٤. اسم الوالد داريلا
٥. اسم الوالدة دارمكة
٦. الأخوات ستي أئمة الخيرية و نور جنة و نور بيلا قاتندا
٧. الأخ محمد صفى الله أكبر
٨. العنوان الأصلي بولو بانجارجا - بانجار - توبان
٩. العنوان بالانج كرطا سريرا رقم ٣٠
١٠. رقم الجوال ٠٨٥٦٤٨٣١٥٥٣٣
١١. البريد الإلكتروني yunikbanget@yahoo.co.id

ب- المرحلة العلمية

| الرقم | الدراسة | السنة |
|-------|--|-------------|
| ١ | روضه الأطفال "مسلمة" بولو بانجارجا - بانجار - توبان | ١٩٩٥ - ١٩٩٦ |
| ٢ | المدرسة الإبتدائية "روضه الطلبة" بولو بانجارجا - بانجار - توبان | ١٩٩٦ - ٢٠٠١ |
| ٣ | المدرسة الدينية "الشعبية" سارانج - رمانج - جاوى الوسطى | ٢٠٠١ - ٢٠٠٧ |
| ٤ | المدرسة مطالع العلوم المتوسطة بولو بانجارجا - بانجار - توبان | ٢٠٠٧ - ٢٠٠٧ |
| ٥ | المدرسة معارف ٧ الثانوية سونان دراجة - فاجران - لامنجان | ٢٠٠٧ - ٢٠١٠ |
| ٦ | جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج كلية العلوم الإنسانية قسم تعليم اللغة العربية | ٢٠١٠ - ٢٠١٤ |

توجهات المقابلة للمشرفات أو المربيات

- ١- كيف تطبيق صباح اللغة للطلاب في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج؟
- ٢- ما المواد المدروسة في برنامج صباح اللغة؟
- ٣- كيف حماسة الطلاب في اشتراك هذا البرنامج؟
- ٤- هل برنامج صباح اللغة يستطيع أن يشجع الطلاب في الاتصال باللغة العربية؟
- ٥- ما محاولة المشرفات والمربيات لتنمية الاتصال بين الطلاب باستخدام اللغة العربية؟
- ٦- هل برنامج صباح اللغة يهدف لتنمية مهارة الكلام؟
- ٧- كيف طريقة التقويم لمعرفة كفاءة مهارة الكلام للطلاب في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج؟
- ٨- هل تطبيق برنامج صباح اللغة يستطيع ان يساعد الطلاب في ممارسة مهارة الكلام في البيئة التي تليهم؟
- ٩- هل يشعر الطلاب صعوبة في ممارسة مهارة الكلام؟
- ١٠- ما المشكلة عند ممارسة الطلاب في مهارة الكلام؟

توجهات الملاحظة

- ١- عملية إجراء برنامج صباح اللغة في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج
- ٢- حماسة الطلاب في اشتراك.
- ٣- كفاءة الطالبات قبل اشتراك برنامج صباح اللغة.
- ٤- مساهمات الطالبات في اشتراك برنامج صباح اللغة.



إلى الطلاب في معهد سونان أمبيل العالي

في مالانج

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

انطلاقاً على بحث تقوم به الباحثة، فترجو منك أن تملأ هذه الاستبانة، وأهداف نشر هذه الاستبانة هي لمعرفة إيجابك أن تطبيق برنامج صباح اللغة في تعليم مهارة الكلام، وموضوع هذا البحث هو تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطلّات في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج.

ترجو منك الباحثة أن تملأ هذه الاستبانة مناسبة بخبراتك عند اشتراك صباح اللغة في تنمية مهارة الكلام في معهد سونان أمبيل العالي.

تقول الباحثة شكراً جزيلاً على مساعدتك في إجابة هذه الاستبانة.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

٢٧ أكتوبر ٢٠١٣

الباحثة

ستي معرفة النعمة

١٠١٥٠٠١١

استبانة لتحليل البحث

توجهات إملء الاستبانة

١- البيانات الشخصية

اسم الطلاب :

قسم :

مبنى :

٢- يرجى أن تملأ بإجابة صحيحة مناسبة بما تشعر، وبما تنظر وعلى رأي نفسك.

٣- اختر الأجوبة المناسبة من الأسئلة في الاستبانة بإعطاء علامة (√) في عمود معدّ

بإجابتك.

٤- أرجو لك أن يعيد هذه الاستبانة عندما تجيب هذا الأسئلة.

٥- ومعنى من الأجوبة كما يلي:

S : موافق

SS : موافق جدا

STS : غير موافق جدا

TS : غير موافق

RR : شك

٦- المثال:

| أجوبة | | | | | محتوى الأسئلة | رقم |
|-------|---|----|----|-----|-----------------------------------|-----|
| SS | S | RR | TS | STS | أشعر بسرور عند تعلم اللغة العربية | ١. |
| √ | | | | | | |

ب- أسئلة الاستبانة

| أجوبة | | | | | محتوى الأسئلة | رقم |
|-------|---|----|----|-----|---|-----|
| SS | S | RR | TS | STS | | |
| | | | | | أنت تحسين بعد اشتراك برنامج صباح اللغة | ١. |
| | | | | | تنمية المفرد بعد إشتراك برنامج صباح اللغة | ٢. |
| | | | | | المواد المدروسة في صباح اللغة بأهداف تعليم اللغة العربية خاصة لتنمية مهارة الكلام | ٣. |
| | | | | | المواد التعليمية في صباح اللغة سهلة للفهم (مطابقات من الصعب إلى اليسر) | ٤. |
| | | | | | وجود الإتصال بينك ومشرفة باللغة | ٥. |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | العربية عند تعليم |
| | | | | | ٦. تنمية كفاءة اللغوية بعد إشراق برنامج صباح اللغة |
| | | | | | ٧. تستطيعين ان تتعلمي باللغة العربية سهلة مع صديقتك عند تعليم صباح اللغة |
| | | | | | ٨. برنامج صباح اللغة صالح لتنمية كفاءة مهارة الكلام |
| | | | | | ٩. صباح اللغة تؤثر في تنمية مهارة كلامك في معهد سونان أمبيل العالي |
| | | | | | ١٠. برنامج صباح اللغة صليح لتُطَوَّرَ في معهد سونان أمبيل العالي |

الجدول

نتيجة الاختبار القبلي

مبنى أم سلامة

| NO | Nama | PRE TEST | التقدير |
|----|-------------------------|----------|---------|
| ١ | ARI ROHMAWATI | ٤٠ | ضعيف |
| ٢ | ANNISA NOOR INDAH SARI | ٢٠ | ضعيف |
| ٣ | ARISKA PURWANINGTYAS | ٣٠ | ضعيف |
| ٤ | ANITA ANESTIA | ٣٠ | ضعيف |
| ٥ | ZAHRO MUTHIA | ٣٠ | ضعيف |
| ٦ | ANNISAFITRI N.S | ٣٠ | ضعيف |
| ٧ | APRILIA NOFIANTI | ١٠ | ضعيف |
| ٨ | AQMARINA | ٢٠ | ضعيف |
| ٩ | ANNISA | ٣٠ | ضعيف |
| ١٠ | ANNISA NF | ٢٠ | ضعيف |
| ١١ | LILIS ARDIAN RACHMAWATI | ٦٠ | مقبول |
| ١٢ | MASYALINIYA | ٢٠ | ضعيف |
| ١٣ | MANZILATUL FAJRIYAH | ٦٠ | مقبول |
| ١٤ | NADHIROTUL MABRUROH | ٧٠ | مقبول |
| ١٥ | MILLATUL HAKIMAH ZAIN | ٦٠ | مقبول |
| ١٦ | LAILI IZZA SYAHRIYATI | ٦٠ | مقبول |
| ١٧ | LIN FARIHAH | ٢٠ | ضعيف |
| ١٨ | KHANSA QONITAT AZZAHRA | ٦٠ | مقبول |
| ١٩ | LULU' FATKHIYAH | ٦٠ | مقبول |
| ٢٠ | LATIFATUS SA'ADAN YASIN | ٧٠ | متوسط |
| ٢١ | LISANA SIDQI | ٦٠ | مقبول |
| ٢٢ | MUMTAZ AZUMA | ٦٠ | مقبول |
| ٢٣ | WAFIYATUN AMALIA | ٧٠ | مقبول |
| ٢٤ | LAILATUL MUFARROKHAH | ٧٠ | مقبول |
| ٢٥ | APRIT DWI LESTARI | ٥٠ | ضعيف |

مبنى خدجة الكبرى

| NO | NAMA | PRE TEST | التقدير |
|----|------------------------|----------|---------|
| ٢٦ | LULU ILLIYAH | ٦٠ | مقبول |
| ٢٧ | MIFTAKHUL JANNAH | ٥٠ | ضعيف |
| ٢٨ | MAISUM LAILI AGNESIA | ٧٠ | جيد |
| ٢٩ | SHOFIATUL MUNAWWAROH | ٣٠ | ضعيف |
| ٣٠ | NUR ALFIYATUL HIKMAH | ٤٠ | ضعيف |
| ٣١ | ELLA KHOLILAH | ٦٠ | مقبول |
| ٣٢ | NUR FAIZAH | ٦٠ | مقبول |
| ٣٣ | NILNA ASNA NURIL ILA | ٧٠ | جيد |
| ٣٤ | RACHMA NURHAYATI | ٥٠ | ضعيف |
| ٣٥ | AFFAF AZZAHRO' | ٧٠ | جيد |
| ٣٦ | SITI MUSLIMAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٧ | ERIZKA PUTRI BELLITA | ٧٠ | جيد |
| ٣٨ | DYAH PUSPITA NING TYAS | ٧٠ | جيد |
| ٣٩ | SAYYIDATUL MAKRIFAH | ٤٠ | ضعيف |
| ٤٠ | SITI NUR CHASANAH | ٢٠ | ضعيف |
| ٤١ | LULUK NUR CHASANAH | ٢٠ | ضعيف |
| ٤٢ | ALFI DWI ADRIANI | ٧٠ | جيد |
| ٤٣ | RISMA NAILUL AMALIYA | ٥٠ | ضعيف |
| ٤٤ | BINTI AZIZAH | ٤٠ | ضعيف |
| ٤٥ | PUTRI MECASARI | ٦٠ | مقبول |
| ٤٦ | ASTRI ERDIANI PUTRI | ٥٠ | ضعيف |
| ٤٧ | AZMI LIYUMAMI | ٥٠ | ضعيف |
| ٤٨ | KHORIDATUL BAHIYAH | ٧٠ | جيد |
| ٤٩ | SYNTYA DARA AYU S | ٧٠ | جيد |
| ٥٠ | HIMMATUL ASNA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٥١ | AINUR ROSYIDAH | ٤٠ | ضعيف |

مبنى أسماء بنت أبي بكر

| NO | NAMA | PRE TES | التقدير |
|----|--------------------------|---------|---------|
| ٥٢ | KHURIN NAILI IZZAH | ٥٠ | ضعيف |
| ٥٣ | LALA | ٥٠ | ضعيف |
| ٥٤ | KHORIDATUD DIYANAH | ٦٣ | مقبول |
| ٥٥ | FAJRIYATUZ ZAHROH | ٤٤ | ضعيف |
| ٥٦ | JUM'ATI KAROMATUL AROFAH | ٥١ | ضعيف |

| | | | |
|----|----------------------------|----|-------|
| ٥٧ | NABILA AFADA | ٦٠ | مقبول |
| ٥٨ | ROFIQOTUL FITRIYATI | ٤٢ | ضعيف |
| ٥٩ | FW | ٥٨ | ضعيف |
| ٦٠ | ANNA KARTIKA C MARTA | ٤٠ | ضعيف |
| ٦١ | SITI FATHONAH | ٥٧ | ضعيف |
| ٦٢ | SANIA NURAZIZAH | ٦٤ | مقبول |
| ٦٣ | NOFADILA Q.A | ٦٤ | مقبول |
| ٦٤ | NISAIN KAMALAH SIFFAH | ٣٠ | ضعيف |
| ٦٥ | FIRDA WAHYU LIA | ٣٠ | ضعيف |
| ٦٦ | ISTIANA DWI MAHARDIKA | ٢٠ | ضعيف |
| ٦٧ | SITI MAHMUDAH AGUSTINA | ٦٢ | مقبول |
| ٦٨ | IFFANA | ٦٢ | مقبول |
| ٦٩ | RAHMA RAHILMA K | ٣٠ | ضعيف |
| ٧٠ | SITI KHODIJAH ALMARDLIYYAH | ٢٠ | ضعيف |
| ٧١ | KARTIKA CANDRA | ٤٠ | ضعيف |
| ٧٢ | MAHDANIA SOLIHA | ٦٠ | مقبول |
| ٧٣ | ISNAINI LAILA AFI S | ٦٢ | مقبول |
| ٧٤ | ANGGRAENI ENNA N.P | ٥٠ | ضعيف |
| ٧٥ | RAHAYU IRMADANI | ٤٠ | ضعيف |

مبنى فاطمة الزهراء

| NO | NAMA | PRE TEST | التقدير |
|----|-------------------------|----------|---------|
| ٧٦ | LAILIA AROFATI | ٤٠ | ضعيف |
| ٧٧ | NININ NURDININGSIH | ٢٠ | ضعيف |
| ٧٨ | SOFIA RUSDIANA | ٦٠ | مقبول |
| ٧٩ | FITYA APRILLIA DALILATI | ٣٠ | ضعيف |
| ٨٠ | DIONI FADIA ZATALINI | ٣٠ | ضعيف |
| ٨١ | FAHMDIA MZ | ٢٠ | ضعيف |
| ٨٢ | DIANA KHOLIDA | ٦٠ | مقبول |
| ٨٣ | NUR JANNAH | ٩٠ | ممتاز |
| ٨٤ | LAILATUL MAGHFIROH | ٤٠ | ضعيف |
| ٨٥ | ZAHRATUNNAHDHATI L | ٦٠ | مقبول |
| ٨٦ | ANIK LAILATUL MUNIROH | ٧٠ | جيد |
| ٨٧ | FARKHATUN NISA KHUSNINA | ٥٠ | ضعيف |
| ٨٨ | UMDATUL KHOIROT | ٩٠ | ممتاز |

| | | | |
|-----|-----------------------|---------|---------|
| ٨٩ | FITRIYAH | ٤٠ | ضعيف |
| ٩٠ | NOFA MARDIANA | ٢٠ | ضعيف |
| ٩١ | ADE FITRIYANI | ٧٠ | جيد |
| ٩٢ | SETIA ALAM | ٧٠ | جيد |
| ٩٣ | SUTINI ALESIY | ٣٠ | ضعيف |
| ٩٤ | ONY RIZQI NEVADA | ٤٠ | ضعيف |
| ٩٥ | SITI NUHAROTUN NIKMAH | ٥٠ | ضعيف |
| ٩٦ | SITI LAILATUS SHOLIH | ٢٠ | ضعيف |
| ٩٧ | SITI N.C.P. LONJIDI | ١٠٠ | ممتاز |
| ٩٨ | RINA MANASIKANA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٩٩ | INDAH PUJI | ٧٠ | جيد |
| ١٠٠ | LATHIFATUL QULBI | ٥٠ | ضعيف |
| | | ٤٩٩٩ | العدد |
| | | % ٤٩,٩٩ | المعدل |

الجدول

الاختبار التفصيلي ١

| NO | Nama | MON ١ | التقدير |
|----|-------------------------|-------|---------|
| ١ | ARI ROHMAWATI | ٩٠ | ممتاز |
| ٢ | ANNISA NOOR INDAH SARI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣ | ARISKA PURWANINGTYAS | ٩٠ | ممتاز |
| ٤ | ANITA ANESTIA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٥ | ZAHRO MUTHIA | ٥٠ | ضعيف |
| ٦ | ANNISAFITRI N.S | ٨٠ | جيد جدا |
| ٧ | APRILIA NOFIANTI | ٧٠ | جيد |
| ٨ | AQMARINA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٩ | ANNISA | ٩٠ | ممتاز |
| ١٠ | ANNISA NF | ٨٥ | جيد جدا |
| ١١ | LILIS ARDIAN RACHMAWATI | ٧٠ | جيد |
| ١٢ | MASYALINIYA | ٨٠ | جيد جدا |
| ١٣ | MANZILATUL FAJRIYAH | ١٠٠ | ممتاز |
| ١٤ | NADHIROTUL MABRUROH | ٨٠ | جيد جدا |
| ١٥ | MILLATUL HAKIMAH ZAIN | ٨٠ | جيد جدا |
| ١٦ | LAILI IZZA SYAHRIYATI | ١٠٠ | ممتاز |
| ١٧ | LIN FARIHAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ١٨ | KHANSA QONITAT AZZAHRA | ٩٥ | ممتاز |
| ١٩ | LULU' FATKHIYAH | ٩٥ | ممتاز |
| ٢٠ | LATIFATUS SA'ADAN YASIN | ١٠٠ | ممتاز |
| ٢١ | LISANA SIDQI | ٩٥ | ممتاز |
| ٢٢ | MUMTAZ AZUMA | ٩٥ | مقبول |
| ٢٣ | WAFIYATUN AMALIA | ٩٥ | ممتاز |
| ٢٤ | LAILATUL MUFARROKHAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٢٥ | APRIT DWI LESTARI | ٧٥ | جيد |

مبنى خدجة الكبرى

| NO | NAMA | MON ١ | التقدير |
|----|------------------------|-------|---------|
| ٢٦ | LULU ILLIYAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٢٧ | MIFTAKHUL JANNAH | ٧٠ | جيد |
| ٢٨ | MAISUM LAILI AGNESIA | ٧٥ | جيد |
| ٢٩ | SHOFIATUL MUNAWWAROH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٠ | NUR ALFIYATUL HIKMAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣١ | ELLA KHOLILAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٢ | NUR FAIZAH | ٧٥ | جيد |
| ٣٣ | NILNA ASNA NURIL ILA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٤ | RACHMA NURHAYATI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٥ | AFFAF AZZAHRO' | ٨٥ | جيد جدا |
| ٣٦ | SITI MUSLIMAH | ٩٠ | ممتاز |
| ٣٧ | ERIZKA PUTRI BELLITA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٨ | DYAH PUSPITA NING TYAS | ٧٠ | جيد |
| ٣٩ | SAYYIDATUL MAKRIFAH | ٧٠ | جيد |
| ٤٠ | SITI NUR CHASANAH | ٧٠ | جيد |
| ٤١ | LULUK NUR CHASANAH | ٧٥ | جيد |
| ٤٢ | ALFI DWI ADRIANI | ٦٠ | مقبول |
| ٤٣ | RISMA NAILUL AMALIYA | ٧٥ | جيد |
| ٤٤ | BINTI AZIZAH | ٧٠ | جيد |
| ٤٥ | PUTRI MECASARI | ٧٠ | جيد |
| ٤٦ | ASTRI ERDIANI PUTRI | ٧٥ | جيد |
| ٤٧ | AZMI LIYUMAMI | ٩٠ | ممتاز |
| ٤٨ | KHORIDATUL BAHIIYAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٤٩ | SYNTYA DARA AYU S | ٧٠ | جيد |
| ٥٠ | HIMMATUL ASNA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٥١ | AINUR ROSYIDAH | ٨٠ | جيد جدا |

مبنى أسماء بنت أبي بكر

| NO | NAMA | MON ١ | التقدير |
|----|--------------------------|-------|---------|
| ٥٢ | KHURIN NAILI IZZAH | ٧٥ | جيد |
| ٥٣ | LALA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٥٤ | KHORIDATUD DIYANAH | ٧٠ | جيد |
| ٥٥ | FAJRIYATUZ ZAHROH | ٧٥ | جيد |
| ٥٦ | JUM'ATI KAROMATUL AROFAH | ٨٥ | جيد جدا |

| | | | |
|----|----------------------------|----|---------|
| ٥٧ | NABILA AFADA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٥٨ | ROFIQOTUL FITRIYATI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٥٩ | FW | ٨٠ | جيد جدا |
| ٦٠ | ANNA KARTIKA C MARTA | ٧٠ | جيد |
| ٦١ | SITI FATHONAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٦٢ | SANIA NURAZIZAH | ٨٥ | جيد جدا |
| ٦٣ | NOFADILA Q.A | ٨٠ | جيد جدا |
| ٦٤ | NISAIN KAMALAH SIFFAH | ٧٠ | جيد |
| ٦٥ | FIRDA WAHYU LIA | ٩٠ | ممتاز |
| ٦٦ | ISTIANA DWI MAHARDIKA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٦٧ | SITI MAHMUDAH AGUSTINA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٦٨ | IFFANA | ٩٠ | ممتاز |
| ٦٩ | RAHMA RAHILMA K | ٦٠ | مقبول |
| ٧٠ | SITI KHODIJAH ALMARDLIYYAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٧١ | KARTIKA CANDRA | ٧٥ | جيد |
| ٧٢ | MAHDANIA SOLIHA | ٦٠ | مقبول |
| ٧٣ | ISNAINI LAILA AFI S | ٨٥ | جيد جدا |
| ٧٤ | ANGGRAENI ENNA N.P | ٨٥ | جيد جدا |
| ٧٥ | RAHAYU IRMADANI | ٧٠ | جيد |
| | | | |

مبنى فاطمة الزهراء

| NO | NAMA | MON ١ | التقدير |
|----|-------------------------|-------|---------|
| ٧٦ | LAILIA AROFATI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٧٧ | NININ NURDININGSIH | ٩٠ | ممتاز |
| ٧٨ | SOFIA RUSDIANA | ٩٧ | ممتاز |
| ٧٩ | FITYA APRILLIA DALILATI | ١٠٠ | ممتاز |
| ٨٠ | DIONI FADIA ZATALINI | ٩٠ | ممتاز |
| ٨١ | FAHMDIA MZ | ٩٠ | ممتاز |
| ٨٢ | DIANA KHOLIDA | ٩٠ | ممتاز |
| ٨٣ | NUR JANNAH | ٨٥ | جيد جدا |
| ٨٤ | LAILATUL MAGHFIROH | ٦٠ | مقبول |
| ٨٥ | ZAHRATUNNAHDHATI L | ٩٥ | ممتاز |
| ٨٦ | ANIK LAILATUL MUNIROH | ٧٠ | جيد |
| ٨٧ | FARKHATUN NISA KHUSNINA | ١٠٠ | ممتاز |

| | | | |
|-----|-----------------------|--------|---------|
| ٨٨ | UMDATUL KHOIROT | ٩٠ | ممتاز |
| ٨٩ | FITRIYAH | ١٠٠ | ممتاز |
| ٩٠ | NOFA MARDIANA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٩١ | ADE FITRIYANI | ٨٥ | جيد جدا |
| ٩٢ | SETIA ALAM | ١٠٠ | ممتاز |
| ٩٣ | SUTINI ALESIY | ٨٥ | جيد جدا |
| ٩٤ | ONY RIZQI NEVADA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٩٥ | SITI NUHAROTUN NIKMAH | ٩٠ | ممتاز |
| ٩٦ | SITI LAILATUS SHOLIH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٩٧ | SITI N.C.P. LONJIDI | ٧٠ | جيد |
| ٩٨ | RINA MANASIKANA | ٧٠ | جيد |
| ٩٩ | INDAH PUJI | ٧٠ | جيد |
| ١٠٠ | LATHIFATUL QULBI | ٩٠ | ممتاز |
| | | ٨١٢٧ | العدد |
| | | ٨١,٢٧% | المعدل |

الجدول

الاختبار التفصيلي ٢

| ام سلامة | | | |
|----------|-------------------------|-------|---------|
| NO | Nama | MON ٢ | التقدير |
| ١ | ARI ROHMAWATI | ٩٣ | ممتاز |
| ٢ | ANNISA NOOR INDAH SARI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣ | ARISKA PURWANINGTYAS | ٩٥ | ممتاز |
| ٤ | ANITA ANESTIA | ٩٠ | ممتاز |
| ٥ | ZAHRO MUTHIA | ٥٠ | ضعيف |
| ٦ | ANNISAFITRI N.S | ٨٥ | جيد جدا |
| ٧ | APRILIA NOFIANTI | ٧٥ | جيد |
| ٨ | AQMARINA | ٩٠ | ممتاز |
| ٩ | ANNISA | ٩٠ | ممتاز |
| ١٠ | ANNISA NF | ٩٠ | ممتاز |
| ١١ | LILIS ARDIAN RACHMAWATI | ٧٠ | جيد |
| ١٢ | MASYALINIYA | ٩٠ | ممتاز |
| ١٣ | MANZILATUL FAJRIYAH | ٩٥ | ممتاز |
| ١٤ | NADHIROTUL MABRUROH | ٩٠ | ممتاز |
| ١٥ | MILLATUL HAKIMAH ZAIN | ٨٠ | جيد جدا |
| ١٦ | LAILI IZZA SYAHRIYATI | ٩٥ | ممتاز |
| ١٧ | LIN FARIHAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ١٨ | KHANSA QONITAT AZZAHRA | ٩٥ | ممتاز |
| ١٩ | LULU' FATKHIYAH | ٩٥ | ممتاز |
| ٢٠ | LATIFATUS SA'ADAN YASIN | ١٠٠ | ممتاز |
| ٢١ | LISANA SIDQI | ٩٠ | ممتاز |
| ٢٢ | MUMTAZ AZUMA | ٩٠ | ممتاز |
| ٢٣ | WAFIYATUN AMALIA | ٩٠ | ممتاز |
| ٢٤ | LAILATUL MUFARROKHAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٢٥ | APRIT DWI LESTARI | ٨٥ | جيد جدا |

| خدجة الكبرى | | | |
|-------------|------|-------|---------|
| NO | NAMA | MON ٢ | التقدير |

| | | | |
|----|------------------------|----|---------|
| ٢٦ | LULU ILLIYAH | ٩٠ | ممتاز |
| ٢٧ | MIFTAKHUL JANNAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٢٨ | MAISUM LAILI AGNESIA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٢٩ | SHOFIATUL MUNAWWAROH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٠ | NUR ALFIYATUL HIKMAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣١ | ELLA KHOLILAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٢ | NUR FAIZAH | ٨٥ | جيد جدا |
| ٣٣ | NILNA ASNA NURIL ILA | ٩٠ | ممتاز |
| ٣٤ | RACHMA NURHAYATI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٥ | AFFAF AZZAHRO' | ٩٠ | ممتاز |
| ٣٦ | SITI MUSLIMAH | ٩٠ | ممتاز |
| ٣٧ | ERIZKA PUTRI BELLITA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٨ | DYAH PUSPITA NING TYAS | ٨٠ | جيد جدا |
| ٣٩ | SAYYIDATUL MAKRIFAH | ٧٥ | جيد |
| ٤٠ | SITI NUR CHASANAH | ٧٠ | جيد |
| ٤١ | LULUK NUR CHASANAH | ٧٥ | جيد |
| ٤٢ | ALFI DWI ADRIANI | ٧٠ | جيد |
| ٤٣ | RISMA NAILUL AMALIYA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٤٤ | BINTI AZIZAH | ٧٠ | جيد |
| ٤٥ | PUTRI MECASARI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٤٦ | ASTRI ERDIANI PUTRI | ٧٥ | جيد |
| ٤٧ | AZMI LIYUMAMI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٤٨ | KHORIDATUL BAHIIYAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٤٩ | SYNTYA DARA AYU S | ٧٥ | جيد |
| ٥٠ | HIMMATUL ASNA | ٩٠ | ممتاز |
| ٥١ | AINUR ROSYIDAH | ٨٥ | جيد جدا |

اسماء بنت أبي بكر

| NO | NAMA | MON ٢ | التقدير |
|----|--------------------------|-------|---------|
| ٥٢ | KHURIN NAILI IZZAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٥٣ | LALA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٥٤ | KHORIDATUD DIYANAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٥٥ | FAJRIYATUZ ZAHROH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٥٦ | JUM'ATI KAROMATUL AROFAH | ٨٠ | جيد جدا |

| | | | |
|----|----------------------------|----|---------|
| ٥٧ | NABILA AFADA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٥٨ | ROFIQOTUL FITRIYATI | ٨٥ | جيد جدا |
| ٥٩ | FW | ٨٠ | جيد جدا |
| ٦٠ | ANNA KARTIKA C MARTA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٦١ | SITI FATHONAH | ٨٥ | جيد جدا |
| ٦٢ | SANIA NURAZIZAH | ٨٥ | جيد جدا |
| ٦٣ | NOFADILA Q.A | ٨٥ | جيد جدا |
| ٦٤ | NISAIN KAMALAH SIFFAH | ٧٠ | جيد |
| ٦٥ | FIRDA WAHYU LIA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٦٦ | ISTIANA DWI MAHARDIKA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٦٧ | SITI MAHMUDAH AGUSTINA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٦٨ | IFFANA | ٨٥ | جيد جدا |
| ٦٩ | RAHMA RAHILMA K | ٦٥ | مقبول |
| ٧٠ | SITI KHODIJAH ALMARDLIYYAH | ٨٠ | جيد جدا |
| ٧١ | KARTIKA CANDRA | ٧٥ | جيد |
| ٧٢ | MAHDANIA SOLIHA | ٦٥ | مقبول |
| ٧٣ | ISNAINI LAILA AFI S | ٩٠ | ممتاز |
| ٧٤ | ANGGRAENI ENNA N.P | ٩٠ | ممتاز |
| ٧٥ | RAHAYU IRMADANI | ٦٥ | مقبول |

فاطمة الزهراء

| NO | NAMA | MON ٢ | التقدير |
|----|-------------------------|-------|---------|
| ٧٦ | LAILIA AROFATI | ٨٠ | جيد جدا |
| ٧٧ | NININ NURDININGSIH | ١٠٠ | ممتاز |
| ٧٨ | SOFIA RUSDIANA | ١٠٠ | ممتاز |
| ٧٩ | FITYA APRILLIA DALILATI | ٩٠ | ممتاز |
| ٨٠ | DIONI FADIA ZATALINI | ٩٠ | ممتاز |
| ٨١ | FAHMDIA MZ | ٩٠ | ممتاز |
| ٨٢ | DIANA KHOLIDA | ١٠٠ | ممتاز |
| ٨٣ | NUR JANNAH | ٩٥ | ممتاز |
| ٨٤ | LAILATUL MAGHFIROH | ٦٠ | مقبول |
| ٨٥ | ZAHRATUNNAHDHATI L | ٩٥ | ممتاز |
| ٨٦ | ANIK LAILATUL MUNIROH | ٧٥ | جيد |
| ٨٧ | FARKHATUN NISA KHUSNINA | ١٠٠ | ممتاز |
| ٨٨ | UMDATUL KHOIROT | ٩٥ | ممتاز |

| | | | |
|-----|-----------------------|---------|---------|
| ٨٩ | FITRIYAH | ١٠٠ | ممتاز |
| ٩٠ | NOFA MARDIANA | ٩٠ | ممتاز |
| ٩١ | ADE FITRIYANI | ٨٥ | جيد جدا |
| ٩٢ | SETIA ALAM | ١٠٠ | ممتاز |
| ٩٣ | SUTINI ALESIY | ٨٠ | جيد جدا |
| ٩٤ | ONY RIZQI NEVADA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٩٥ | SITI NUHAROTUN NIKMAH | ٩٥ | ممتاز |
| ٩٦ | SITI LAILATUS SHOLIH | ٨٥ | جيد جدا |
| ٩٧ | SITI N.C.P. LONJIDI | ٧٥ | جيد |
| ٩٨ | RINA MANASIKANA | ٨٠ | جيد جدا |
| ٩٩ | INDAH PUJI | ٩٠ | ممتاز |
| ١٠٠ | LATHIFATUL QULBI | ٩٠ | ممتاز |
| | | ٨٣٩٨ | العدد |
| | | % ٨٣,٩٨ | المعدل |

SILABUS PROGRAM SOBAHUL LUGHOH
MA'HAD SUNAN AMPEL AL'ALY

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG

Tahun Akademik: ٢٠١٣ – ٢٠١٤

SEMESTER ١

KD: Mahasantrimampumenguasai Bahasa Arab

SK: Mahasantrimampuberbicara Bahasa Arab dengan Baik

INDIKATOR:

١. Mahasantrimampumenghafaldanmenyebutkankosa kata besertaartinya.
٢. Mahasantrimampumemahamikaedabahasaarabdanmembentukkalimatdarikos a kata yang telah di ajarkandengankaidah yang benar.
٣. Mahasantrimampuberkomunikasimenggunakanpercakapan yang telahmerekapahami.
٤. Mahasantrimampumemahamidanmenceritakankembalinaskahcerita yang dibaca.

| MATERI | SUBMATERI | METODE | MEDIA | SUMBER |
|---------------|--|---|---|--|
| اللغة العربية | ١- السكن ٢- في العظلة ٣- التعلم ٤- آدب المتعلم ٥- القاضي العادل ٦- في المكتبة ٧- عمر بن خطاب ٨- تعاليم الإسلام ٩- خديجة بنت خويلد ١٠- إقتراح الطلاب | ١- إلقاء المفردات ٢- تكوين الجمل ٣- تمثيل الحوار ٤- الفهم والتكلم عن النصّ المقروء | Gambar Papantulis Tutor Buku Ajar kamus | ١- العربية بين يديك الجزء الثاني ٢- العربية للناشئين الجزء الرابع ٣- المحاضرة ٤- المحادثة لمعهد كونتور |
| النحو | الجملة المفيدة أجراء الجملة تقسيم الفعل باعتبار زمنه: (١) الفعل الماضي | ١. Contohkalim at ٢. KaidahNahw u | Papantulis Buku Ajar Tutor | ١- نحو الواضح ٢- العربية للناشئين |

| | | | |
|--|-------------------|--|--|
| <p>تقسيم الفعل باعتبار زمنه (٢) الفعل المضارع تقسيم الفعل باعتبار زمنه (٣) فعل الأمر الفاعل المفعول به الموازنة بين الفاعل والمفعول به المبتداء والخبر الجملة الفعلية</p> | <p>٣. latihan</p> | | |
|--|-------------------|--|--|

SEMESTER ٢

KD: MahasantrimampumenguasaiBahasa Arab

SK: mahasantrimampuberbicaraBahasa Arab denganBaik

INDIKATOR:

١. Mahasantrimampumenghafaldanmenyebutkankosakatabesertaartinya.
٢. Mahasantrimampumemahamikaedahbahasaarabdanmembentukkalimatdarikos
a kata yang telah di ajarkandengankaidah yang benar.
٣. Mahasantrimampumempraktekanpercakapan.
٤. Mahasantrimampumemahamidanmenceritakankembalinaskahcerita yang
dibaca.

| MATERI | SUBMATERI | METODE | MEDIA | SUMBER |
|---------------|---|-------------------|------------|-----------------|
| اللغة العربية | ١- الحكومة | ٥- إلقاء المفردات | Gambar | ١- العربية بين |
| | ٢- إصابة المرض | ٦- تكوين الجمل | Papantulis | يديك الجزاء |
| | ٣- عند الطبيب | ٧- تمثيل الحوار | Tutor | الثاني |
| | ٤- السفر | ٨- الفهم | BukuAjar | ٢- العربية |
| | ٥- الروح التعاون | والتكلم عن النصّ | kamus | للناشئين |
| | ٦- خالد بن واليد | المقروء | | الجزء |
| | ٧- في الطريق | | | الرابع |
| | ٨- الطقس | | | ٣- المحاضرة |
| | ٩- في محطة | | | ٤- المحادثة |
| | ١٠- المرأة في الإسلام | | | لمعهد كونتور |
| النحو | الجملة الاسمية | ٤. Contohkalimat | Papantulis | ١- نحو الواضح |
| | نصب الفعل المضارع | ٥. KaidahNahwu | Buku Ajar | ٢- العربية |
| | جزم الفعل المضارع كان وأخواتها إن وأخواتها النعته الأدوات التي تجزم | ٦. latihan | Tutor | للناشئين |

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| | فعلن تقسيم الإسم إلى المفرد ومثنى وجمع تقسيم الجمع العطف | | | |
|--|---|--|--|--|

A. Metode

Kegiatan *sobahulLughoh* ini dilaksanakan 6 kali dalam 1 minggu, yaitu pada hari Senin, Selasa, Rabu, Kamis dan Jum'at. Kegiatan ini dilaksanakan mulai dari pukul 05.30 pagi sampai dengan pukul 06.00 pagi. Sesuai dengan hari pelaksanaan *SobahulLughoh*, maka materi dalam buku ini dibagi menjadi 6 bagian, yaitu: Kosa kata, Menyusun kalimat, Percakapan, Tata bahasa Arab (*Nahwu*) dan Pidato.

B. Evaluasi

1. Menyebutkan kosa kata yang telah di hafal.
2. Memasangkan kata dengan terjemahannya.
3. Menyusun kalimat.
4. Menghafalkan percakapan atau cerita pendek.
5. Mengisititik – titik dengan kalimat sesuai dengan percakapan.
6. Menjawab pertanyaan dari Tutor mengenai judul yang di pelajari.
7. Meminta 2 siswa atau lebih untuk melakukan percakapan mengenai judul yang sudah dipelajari.

C. SUMBER MATERI

- ١- العربية بين يدك الجزء الثاني
- ٢- العربية للناشئين الجزء الرابع
- ٣- المحاضرة
- ٤- المحادثة لمعهد دار السلام كونتور
- ٥- نحو الواضح



وزارة الشؤون الدينية
 قسم تعليم اللغة العربية
 كلية التربية والتعليم
 جامعة مولانا مالكا إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



استشارة المشرف

اسم : ستي معرفة النعمة
 رقم القيد : ١٠١٥٠٠١١ :
 قسم : تعليم اللغة العربية
 عنوان : تأثير صباح اللغة لتنمية مهارة الكلام للطالبات في معهد سونان
 أمبيل العالي بمالانج
 مشرف : الدكتور دانيال حلمي الماجستير

| No | Tanggal | Konsultasi | Keterangan | Paraf |
|----|-------------------|---------------|------------|-------|
| ١ | ٢٣ September ٢٠١٣ | Bab ١ | Konsultasi | |
| ٢ | ٢٦ September ٢٠١٣ | Bab ٢ | ACC | |
| ٣ | ٢٣ Desember ٢٠١٣ | Bab ٢ dan ٣ | Konsultasi | |
| ٤ | ٢٧ Januari ٢٠١٤ | Bab ٣ dan ٤ | Konsultasi | |
| ٥ | ٠٧ Februari ٢٠١٤ | Bab ١-٤ | ACC | |
| ٦ | ٠٨ Februari ٢٠١٤ | ١-٤, Lampiran | Konsultasi | |
| ٧ | ١٦ April ٢٠١٤ | Lengkap | ACC | |

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

صور برنامج صباح اللغة في معهد سونان أمبيل العالي بمالانج







